

SAPPHIRE GRAPHICS CARD QUICK INSTALLATION GUIDE

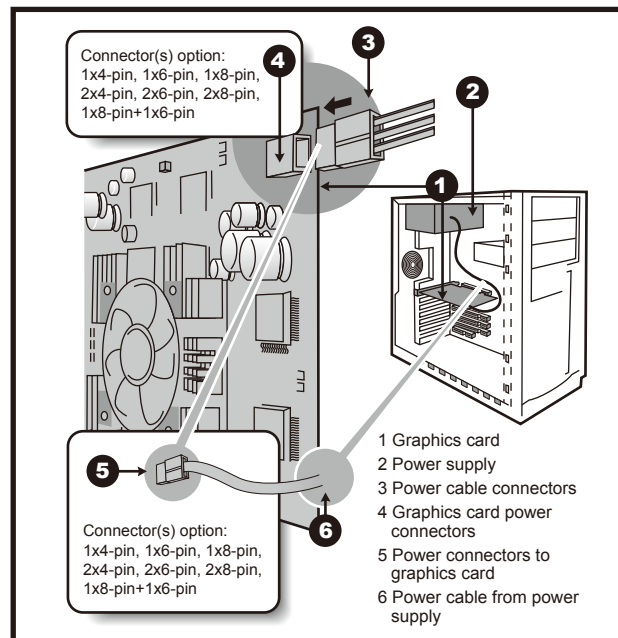
The logo for Sapphire Technology, featuring the word "SAPPHIRE" in a bold, sans-serif font. The letter "A" is stylized with a grey diagonal bar.

www.sapphiretech.com

Graphics board needs power connection.



You Must connect
this graphics board
to the computer's
power supply.



QUICK INSTALLATION GUIDE

BEFORE YOU BEGIN

English

Turn off the power to your system and discharge your body's static electric charge by touching a grounded surface—for example, the metal surface of the power supply—before performing any hardware procedure.

The manufacturer assumes no liability for any damage, caused directly or indirectly, by improper installation of any components by unauthorized service personnel. If you do not feel comfortable performing the installation, consult a qualified computer technician.

Damage to system components, the accelerator card, and injury to you may result if power is applied during installation.

Installing your New Sapphire Graphics Card

You will need:

- **This instruction manual**
- **The CD that comes with your graphics card**

Uninstall your current VGA card

- 1 If you have any existing VGA card in your computer, please remove it from your computer.
- 2 If your computer has any on-board graphics capability, disable it on the motherboard by referring to your computer documentation.

Install your Sapphire VGA card

- 1 Locate the slot; insert the card firmly into the PCI-Express/AGP/PCI slot
- 2 Plug the display cable into the VGA card

Driver Installation

Windows® "New Hardware Found"

Restart your computer and New Hardware will be detected. The system might prompt you to restart your computer, if so, click Yes to restart. Follow the instructions below to install the driver. If the installation wizard does not appear, proceed directly to "Installing VGA Card Driver".

- 1 Click **Next**.
- 2 Click **Finish**.
- 3 Insert your **Windows®** CD into your CD-ROM drive.
- 4 Click **OK**.
- 5 Type the following:
D:\SETUP
(If **D** is not your CD-ROM drive, substitute **D** with the correct drive letter.)
- 6 Click **OK**.
- 7 Click **Yes** to restart your computer.

Installing the VGA Card Driver

- 1 Insert the VGA Card Installation CD into your CD-ROM drive.
If Windows® runs the CD automatically, proceed to step 6.
- 2 Click **Start**.
- 3 Select **Run**.
- 4 Type the following:
D:\LAUNCH
(If **D** is not your CD-ROM drive, substitute **D** with the correct drive letter.)

- 5 Click **OK**.
- 6 Click on **ATI Easy Install** to begin the Installation Wizard.
- 7 Click **Next**.
- 8 Click **Yes** to the license agreement.
- 9 Follow the Wizard's on-screen instructions to complete the installation.

The Express installation option is recommended. If your VGA Card includes a multimedia component, the software for that component will automatically be installed, along with the ATI driver, by selecting this option.

Updating the VGA Card Driver

The installation driver CD that came with your VGA card is the latest driver available at the time of manufacturing. However, these drivers are updated frequently. Updating to the latest version of VGA card driver might improve its performance. Check Sapphire's website or AMD's website to see if a new driver has become available: www.sapphiretech.com or www.amd.com

Using the Online Manual

The VGA Card comes with an online manual that describes its advanced features. The Online Manual provides reference, specification, disclaimer, legal, and compliance information that is not contained in this guide.

Troubleshooting Tips

The following troubleshooting tips may help if you experience problems. Contact your dealer for more advanced troubleshooting information.

- Check that the card is seated properly in the slot.
- Ensure the display cable is securely fastened to the card's display connector.
- Make sure that the monitor and computer are plugged in and receiving power.
- If necessary, disable any built-in graphics capabilities on your motherboard.
For more information, consult your computer's manual or manufacturer.
- For more troubleshooting tips, right-click the ATI icon in the taskbar and select Troubleshooting.
- If you have problems during boot up, start your computer in **Safe Mode**. In Windows® 98SE and Windows® Me, press and hold the CTRL key until the Microsoft® Windows® Startup Menu appears on the screen. Then select the number for **Safe Mode**, and press **Enter**. (You can also use F8 to bring up the Microsoft Windows® Startup Menu.) In Safe Mode, bring up the Device Manager and check for duplicate display adapter and monitor entries if you are only using one graphics card.
- For more assistance, use the **Troubleshooting Guide** located in the Windows® Help or contact your computer manufacturer, or contact Sapphire support at <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>

Customer Support:

Please visit our web site <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>



DISPOSAL

The symbol means that according to local laws and regulations your product should be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. Some collection points accept products for free, some will charge you a fee for the collection.

GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE

AVANT DE COMMENCER

Français

Coupez l'alimentation de l'ordinateur et déchargez l'électricité statique de votre corps en touchant une surface mise à la terre (par exemple, la surface métallique de l'alimentation) avant toute intervention sur le matériel.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts directement ou indirectement dus à une installation incorrecte des composants par un personnel non agréé. Si vous ne vous sentez pas capable de réaliser l'installation, faites appel un technicien qualifié en informatique. Les composants du système et la carte de l'accélérateur peuvent être endommagés et vous courez un risque de blessures en cas de mise sous tension pendant l'installation.

Installation de votre nouvelle carte graphique Sapphire

Éléments nécessaires :

- Ce manuel d'instructions
- Le CD-ROM fourni avec votre carte graphique

Désinstallation de la carte VGA actuelle

- 1 Si votre ordinateur est équipé d'une carte VGA, retirez-la de son emplacement.
- 2 Si votre ordinateur comporte des fonctionnalités vidéo intégrées, désactivez-les sur la carte mère en vous reportant à la documentation de votre ordinateur.

Installation de la carte VGA Sapphire

- 1 Localisez l'emplacement et insérez fermement la carte dans l'emplacement PCI-Express/AGP/PCI.
- 2 Branchez le câble du moniteur sur la carte VGA.

Installation des pilotes

« Nouveau matériel détecté » de Windows®

Redémarrez votre ordinateur pour détecter le nouveau matériel. Vous pouvez être invité à redémarrer l'ordinateur. Dans ce cas, cliquez sur Oui pour redémarrer. Suivez les instructions ci-dessous pour installer le pilote. Si l'assistant d'installation ne s'affiche pas, passez directement à la section « Installation du pilote de la carte VGA ».

- 1 Cliquez sur **Suivant**.
- 2 Cliquez sur **Terminer**.
- 3 Insérez votre CD-ROM de **Windows®** dans le lecteur correspondant.
- 4 Cliquez sur **OK**.
- 5 Tapez la syntaxe suivante :
D:\SETUP
(Si D ne représente pas la lettre de votre lecteur de CD-ROM, remplacez-la par la lettre de lecteur correcte.)
- 6 Cliquez sur **OK**.
- 7 Cliquez sur **Oui** pour redémarrer l'ordinateur.

Installation du pilote de la carte VGA

- 1 Insérez le CD-ROM d'installation de la carte VGA dans le lecteur correspondant. Si Windows® lance automatiquement le CD-ROM, passez à l'étape 6.
- 2 Cliquez sur **Démarrer**.
- 3 Sélectionnez **Exécuter**.
- 4 Tapez la syntaxe suivante :
D:\LAUNCH
(Si D ne représente pas la lettre de votre lecteur de CD-ROM, remplacez-la par la lettre de lecteur correcte.)

- 5 Cliquez sur **OK**.
- 6 Cliquez sur **ATI Easy Install** (installation facile ATI) pour lancer l'Assistant d'installation.
- 7 Cliquez sur **Suivant**.
- 8 Cliquez sur **Oui** pour accepter le contrat de licence.
- 9 Suivez les instructions de l'Assistant pour terminer l'installation.

L'option Express installation (Installation rapide) est recommandée. Si votre carte VGA est équipée d'un composant multimédia, le logiciel correspondant à ce composant sera automatiquement installé si vous sélectionnez cette option.

Mise à jour du pilote de la carte VGA

Le CD-ROM d'installation du pilote fourni avec votre carte VGA contient le pilote disponible le plus récent au moment de la fabrication. Toutefois, ces pilotes sont régulièrement mis à jour. La mise à jour du pilote de votre carte VGA vers sa version la plus récente peut améliorer les performances de la carte. Il est recommandé de vérifier de temps en temps si un nouveau pilote est disponible sur le site Web de Sapphire ou d'AMD : www.sapphiretech.com ou www.amd.com

Utilisation du manuel en ligne

La carte VGA est fournie avec un manuel en ligne qui détaille ses fonctionnalités avancées. Le manuel en ligne contient des informations de référence, des caractéristiques, une exclusion de responsabilité, des mentions légales et des informations de compatibilité qui ne figurent pas dans ce guide.

Conseils de résolution des problèmes

Les conseils de résolution des problèmes suivants peuvent vous être utiles en cas de dysfonctionnement. Contactez votre revendeur pour obtenir des informations plus détaillées sur la résolution des problèmes.

- Vérifiez que la carte est correctement insérée dans l'emplacement.
- Assurez-vous que le câble du moniteur est fermement introduit dans le connecteur d'affichage de la carte.
- Vérifiez que le moniteur et l'ordinateur sont branchés et sous tension.
- Le cas échéant, désactivez les fonctionnalités vidéo intégrées à votre carte mère.
Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel de votre ordinateur ou contactez son fabricant.
- Pour consulter d'autres conseils de résolution des problèmes, cliquez avec le bouton droit sur l'icône ATI dans la barre des tâches et sélectionnez Troubleshooting (résolution des problèmes).
- En cas de problèmes au démarrage, démarrez l'ordinateur en **Mode sans échec**. Dans Windows® 98SE et Windows® Me, appuyez sur la touche CTRL et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le menu de démarrage Microsoft® Windows® s'affiche à l'écran. Sélectionnez ensuite le numéro correspondant à **Mode sans échec**, puis appuyez sur la touche **Entrée**. (Vous pouvez également appuyer sur la touche F8 pour afficher le menu de démarrage Microsoft Windows®.) En **mode sans échec**, ouvrez le **Gestionnaire de périphériques** et recherchez les éventuelles entrées de carte graphique et de moniteur en double si vous n'utilisez qu'une seule carte graphique.
- Pour obtenir une aide supplémentaire, reportez-vous au **Guide de résolution des problèmes** situé dans l'Aide de Windows®. D'une autre manière, contactez le fabricant de votre ordinateur ou le service technique de Sapphire à l'adresse <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>

Assistance à la clientèle :

Visitez notre site Web à l'adresse <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>



Mise au rebut

Ce symbole signifie que, selon les lois et les réglementations locales régissant le traitement des déchets, ce produit ne doit pas être mélangé au reste de vos ordures ménagères. Quand ce produit atteint sa fin de vie, veuillez l'apporter au point de collecte désigné par les autorités locales en vue de son recyclage. Certains points de collecte acceptent les produits gratuitement alors que d'autres vous factureront des frais de traitement.

LEITFADEN FÜR SCHNELLE INSTALLATION

Vorbereitung

Deutsch

Bevor Sie die Hardware einbauen, schalten Sie Ihren Computer aus und entladen Sie durch Berühren einer geerdete Oberfläche, zum Beispiel der metallenen Oberfläche des Stromversorgungsgerätes, die statische Energie Ihres Körpers.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für jegliche Schäden, die direkt oder indirekt durch nicht fachgerechte Installation der Komponenten entstehen oder von nicht autorisiertem Servicepersonal vorgenommen wurden. Sollten Sie die Installation nicht selbst durchführen wollen, beauftragen Sie Fachpersonal damit.

Sollte während der Installation die Stromversorgung eingeschaltet werden, kann dies zu Schäden an Systemkomponenten oder der Grafikkarte, sowie zu Personenschäden führen.

Installation Ihrer neuen Sapphire Grafikkarte

Sie benötigen:

- Diese Bedienungsanleitung
- Die beiliegende CD

Deinstallation der aktuellen VGA-Karte

- 1 Sollten Sie eine VGA-Karte in Ihrem Computer haben, entfernen Sie diese bitte.
- 2 Sollte Ihr Computer eine interne Grafikkarte haben, deaktivieren Sie diese auf dem Motherboard. Die Anleitung dafür finden Sie in dem Handbuch Ihres Computers.

Installation Ihrer Sapphire VGA-Karte

- 1 Suchen Sie den passenden Steckplatz und stecken sie die Karte fest in den PCI-Express/AGP/PCI Steckplatz.
- 2 Verbinden Sie die VGA-Karte mit dem Bildschirmkabel.

Installation des Treibers

Windows® "Neue Hardwarekomponente gefunden"

Starten Sie den Computer neu. Die neue Hardware wird erkannt. Das System könnte Sie dazu auffordern, den Computer neu zu starten. Sollte dies der Fall sein, klicken Sie auf Ja zum Neustart. Folgen Sie den unten stehenden Anweisungen, um den Treiber zu installieren. Sollte der Installationsassistent nicht starten, lesen Sie unter "Installation des VGA-Kartentreibers" weiter.

- 1 Klicken Sie auf **Weiter**.
- 2 Klicken Sie auf **Fertig stellen**.
- 3 Legen Sie Ihre Windows® CD in das CD-ROM-Laufwerk.
- 4 Klicken Sie auf **OK**.
- 5 Geben Sie folgenden Befehl ein:
D:\SETUP
(Sollte **D** nicht das CD-ROM-Laufwerk sein, ersetzen Sie **D** durch den richtigen Laufwerksbuchstaben.)
- 6 Klicken Sie auf **OK**.
- 7 Klicken Sie auf **Ja**, um den Computer neu zu starten.

Installation des VGA-Kartentreibers

- 1 Legen Sie die Installations-CD der VGA-Karte in das CD-ROM-Laufwerk. Sollte Windows® die CD automatisch starten, fahren Sie mit 6. fort.
- 2 Klicken Sie auf **Start**.
- 3 Wählen Sie **Ausführen** aus.
- 4 Geben Sie folgenden Befehl ein:
D:\LAUNCH
(Sollte **D** nicht das CD-ROM-Laufwerk sein, ersetzen Sie **D** durch den richtigen Laufwerksbuchstaben.)

- 5 Klicken Sie auf **OK**.
- 6 Klicken Sie auf **ATI Easy Install**, um den Installationsassistenten zu starten.
- 7 Klicken Sie auf **Weiter**.
- 8 Klicken Sie auf **Ja**, um den Lizenzvertrag zu akzeptieren.
- 9 Folgen Sie den Anweisungen des Assistenten, um die Installation abzuschließen.

Es wird empfohlen, die Schnell-Installation durchzuführen. Sollte Ihre VGA-Karte Multimedialkomponenten enthalten, wird die entsprechende Software zusammen mit dem ATI Treiber automatisch installiert, wenn diese Option ausgewählt wird.

Aktualisierung des VGA-Kartentreibers

Der Treiber auf der Installations-CD Ihrer VGA-Karte ist der Aktuellste, der zum Zeitpunkt der Herstellung verfügbar war. Diese Treiber werden jedoch häufig aktualisiert. Durch Aktualisierung der VGA-Karte auf die neueste Version kann die Leistung verbessert werden. Deshalb empfehlen wir, hin und wieder auf der Web-Site von AMD nachzusehen, ob ein neuer Treiber zum Download bereit steht: www.sapphiretech.com oder www.amd.com

Nutzung des Online-Handbuches

Zur VGA-Karte gehört ein Online-Handbuch, welches die erweiterten Funktionen beschreibt. Das Online-Handbuch enthält Informationen zu technischen Daten, Spezifikationen, Haftungsausschluss rechtlichen Fragen und Erfüllung, die nicht in diesem Handbuch zu finden sind.

Tips zur Problembehandlung

Die folgenden Tips zur Problembehandlung können Ihnen bei auftretenden Problemen helfen. Wenden Sie sich für weitere Informationen zur Problembehandlung an Ihren Händler.

- Überprüfen Sie, ob die Karte richtig im Steckplatz sitzt.
- Stellen Sie sicher, dass das Bildschirmkabel fest mit der Karte verbunden ist.
- Stellen Sie sicher, dass Monitor und Computer an die Stromversorgung angeschlossen sind und mit Strom versorgt werden.
- Falls nötig, deaktivieren Sie sämtliche internen Grafikkarten auf dem Motherboard.
- Weitere Informationen finden Sie im Handbuch Ihres Computers oder bei Ihrem Hersteller.
- Für weitere Tips zu Problembehandlung klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das ATI-Symbol in der Taskleiste und wählen Sie Problembehandlung aus.
- Sollte es beim Hochfahren des Computers Probleme geben, starten Sie ihn im **Abgesicherten Modus**. Halten Sie beim Neustart von Windows® 98SE und Windows® Me die STRG-Taste gedrückt bis das Microsoft(r) Windows(r) Startmenü auf dem Bildschirm erscheint. Dann wählen sie die Zahl für den Abgesicherten Modus und drücken die Eingabetaste. (Sie können auch F8 benutzen, um das Microsoft Windows® Startmenü aufzurufen.) Wenn Sie nur eine Grafikkarte nutzen, aktivieren Sie im **Abgesicherten Modus** den **Geräte-Manager** und überprüfen Sie, ob Grafikkarten oder Monitore mehrfach eingetragen sind.
- Für weitere Hilfe benutzen Sie bitte den **Leitfaden zur Problembehandlung** in der Windows® Hilfe oder fragen beim Hersteller des Computers nach, oder kontaktieren den Sapphire Kundendienst unter <http://www.sapphiretech.com/de/support/support.php>

Kundendienst:

Besuchen Sie unsere Web-Site <http://www.sapphiretech.com/de/support/support.php>



Entsorgung

Dieses Symbol gibt an, dass das entsprechende Produkt laut der örtlich geltenden Gesetze und Vorschriften nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Wenn das Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, bringen Sie es daher bitte an eine von den örtlichen Behörden ausgewiesene Sammelstelle. Einige Sammelstellen nehmen Produkte zur Entsorgung kostenlos entgegen, andere erheben eine Gebühr.

GUÍA DE INSTALACIÓN RÁPIDA

PASOS PREVIOS

Español

Apague el sistema y descargue la electricidad estática de su cuerpo tocando una superficie con conexión a tierra, como la superficie metálica de la fuente de alimentación, antes de realizar cualquier procedimiento relacionado con el hardware.

El fabricante no acepta responsabilidades por daños causados, directa o indirectamente, por la instalación incorrecta de cualquier componente realizada por personal de servicio no autorizado. Si no se considera con conocimientos suficientes para realizar la instalación, consulte a un técnico informático profesional.

Si se aplica alimentación eléctrica durante la instalación, las consecuencias podrían ser daños en los componentes del sistema o en la tarjeta aceleradora, así como lesiones del usuario.

Instalación de la nueva tarjeta gráfica Sapphire

Necesitará:

- Este manual de instrucciones
- El CD suministrado con la tarjeta gráfica

Desinstale la tarjeta VGA actual

- 1 Si hay una tarjeta VGA instalada en el ordenador, extráigala.
- 2 Si el ordenador cuenta con capacidad para gráficos integrados, desactívela en la placa base. Para ello, consulte la documentación del ordenador.

Instale la tarjeta Sapphire VGA

- 1 Localice la ranura, introduzca la tarjeta con firmeza en la ranura PCI-Express/AGP/PCI.
- 2 Conecte el cable del monitor en la tarjeta VGA.

Instalación del controlador

"Se ha encontrado hardware nuevo" en Windows®

Reinicie el ordenador para que se detecte el hardware nuevo. El sistema podría indicarle que reinicie el ordenador; en tal caso, pulse en **Si** para reiniciarlo. Ejecute las instrucciones siguientes para instalar el controlador. Si no aparece el asistente para la instalación, pase directamente a "Instalación del controlador de la tarjeta VGA".

- 1 Pulse en **Siguiente**.
- 2 Pulse en **Terminar**.
- 3 Introduzca el CD de **Windows®** en la unidad de CD-ROM.
- 4 Pulse en **Aceptar**.
- 5 Escriba lo siguiente:
D:\SETUP
(Si **D** no es la unidad del CD-ROM, sustituya **D** por la letra de unidad correspondiente.)
- 6 Pulse en **Aceptar**.
- 7 Pulse en **Si** para reiniciar el ordenador.

Instalación del controlador de la tarjeta VGA

- 1 Introduzca el CD de instalación de la tarjeta VGA en la unidad de CD-ROM. Si Windows® ejecuta el CD automáticamente, vaya al paso 6.
- 2 Pulse en **Inicio**.
- 3 Seleccione **Ejecutar**.
- 4 Escriba lo siguiente:
D:\LAUNCH
(Si **D** no es la unidad del CD-ROM, sustituya **D** por la letra de unidad correspondiente.)

- 5 Pulse en **Aceptar**.
- 6 Pulse en **ATI Easy Install** para abrir el asistente de instalación.
- 7 Pulse en **Siguiente**.
- 8 Pulse en **Si** para aceptar el contrato de licencia.
- 9 Siga las instrucciones en pantalla del asistente para completar la instalación.

Se recomienda la opción de instalación Express. Si la tarjeta VGA incluye un componente multimedia, el software de dicho componente se instalará automáticamente, junto con el controlador ATI, mediante la selección de esa opción.

Actualización del controlador de la tarjeta VGA

El CD con el controlador de instalación suministrado con la tarjeta VGA es el más reciente disponible en el momento de la fabricación. Sin embargo, dichos controladores se actualizan con frecuencia. La actualización a la última versión del controlador de la tarjeta VGA puede mejorar su rendimiento. Se recomienda visitar la página web de Sapphire o de AMD de manera periódica para comprobar si hay disponible un controlador nuevo: Las direcciones son www.sapphiretech.com y www.amd.com

Uso del manual en línea

La tarjeta VGA se suministra con un manual interactivo que explica sus características avanzadas. El **Manual en línea** ofrece referencias, especificaciones, aviso legal y de exención de responsabilidad, así como datos de compatibilidad que esta guía no contiene.

Consejos para resolver problemas

Los consejos siguientes pueden ayudarle a resolver problemas si se presentan. Para obtener información más avanzada al respecto, solicítela al distribuidor.

- Compruebe que la tarjeta está bien fijada en la ranura.
- Compruebe que el cable del monitor está asegurado al conector de monitor de la tarjeta.
- Cérchese de que el monitor y el ordenador están conectados y reciben alimentación.
- Si es necesario, desactive la capacidad gráfica incorporada de la placa base.
- Si desea obtener más información, consulte el manual del ordenador o solicítela al distribuidor.
- Para consultar más consejos, pulse con el botón secundario en el icono de ATI de la barra de tareas y seleccione Solucionar problemas.
- Si encuentra problemas en el arranque, inicie el ordenador en **Modo a prueba de errores**. En Windows® 98SE y Windows® Me, pulse sin soltar la tecla Ctrl hasta que aparezca en pantalla el menú Inicio de Microsoft® Windows®. A continuación seleccione el número de **Modo a prueba de errores** y pulse **Intro**. (También puede utilizar F8 para abrir el menú Inicio de Microsoft Windows®.)
- En **Modo a prueba de errores**, abra el **Administrador de dispositivos** y compruebe si hay entradas repetidas de adaptador de pantalla y monitor si sólo utiliza una tarjeta gráfica.
- Si necesita mayor información, consulte la **Guía para la solución de problemas** de la Ayuda de Windows® o solicítela al fabricante del ordenador o a Sapphire en <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>

Asistencia al cliente:

Visite nuestra página web en <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>



Eliminación

Este símbolo significa que, de acuerdo con la normativa y las leyes locales, el producto no debe desecharse con los residuos domésticos. Cuando el producto llegue al final de su vida útil, llévelo a un punto limpio designado por las autoridades. Algunos puntos limpios aceptan productos sin cargo alguno, mientras que otros cobran una pequeña cantidad por la recogida.

MANUALE D'INSTALLAZIONE RAPIDA

PRIMA DI INIZIARE

Italiano

Prima di eseguire qualsiasi procedura con l'hardware, scollegare la corrente elettrica e scaricare la carica elettrostatica accumulata dal corpo toccando una superficie collegata a terra, ad esempio la superficie metallica dell'alimentatore.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati direttamente o indirettamente da un'installazione impropria dei componenti da parte di personale tecnico non autorizzato. Se non si ritiene di avere le conoscenze adeguate per eseguire l'installazione, rivolgersi a un tecnico informatico qualificato.

Il collegamento della corrente elettrica durante l'installazione può causare danni ai componenti del sistema e alla scheda di accelerazione nonché lesioni all'installatore.

Installazione della nuova scheda grafica Sapphire

Sono richiesti:

- Il presente manuale di istruzioni
- Il CD fornito con la scheda grafica

Disinstallazione dell'attuale scheda VGA

- 1 Se è già presente una scheda VGA nel computer, rimuoverla.
- 2 Se il computer dispone di funzioni grafiche su scheda, disattivarle sulla scheda madre facendo riferimento alla documentazione del computer.

Installazione della scheda VGA Sapphire

- 1 Individuare lo slot; inserire la scheda saldamente nello slot PCI-Express/AGP/PCI
- 2 Inserire il cavo del display nella scheda VGA

Installazione del driver

Windows®: "Nuovo componente hardware individuato"

È necessario riavviare il computer affinché il nuovo hardware venga rilevato. È possibile che venga visualizzato un messaggio che richiede di riavviare il computer. Se lo si visualizza, fare clic su **SI** per riavviare. Seguire le istruzioni riportate di seguito per installare il driver. Se la procedura d'installazione guidata non viene visualizzata, passare direttamente a "Installazione del driver della scheda VGA".

- 1 Fare clic su **Avanti**.
- 2 Fare clic su **Fine**.
- 3 Inserire il CD di **Windows®** nell'unità CD-ROM.
- 4 Fare clic su **OK**.
- 5 Digitare quanto segue:
D:\SETUP
(Se l'unità CD-ROM non è **D**, sostituire **D** con la lettera corrispondente all'unità.)
- 6 Fare clic su **OK**.
- 7 Fare clic su **SI** per riavviare il computer.

Installazione del driver della scheda VGA

- 1 Inserire il CD d'installazione della scheda VGA nell'unità CD-ROM.
Se il CD viene eseguito automaticamente, passare al punto 6.
- 2 Fare clic su **Avvio**.
- 3 Selezionare **Esegui**.
- 4 Digitare quanto segue:
D:\LAUNCH
(Se l'unità CD-ROM non è **D**, sostituire **D** con la lettera corrispondente all'unità.)

- 5 Fare clic su **OK**.
- 6 Fare clic su **ATI Easy Install** per iniziare la procedura d'installazione guidata.
- 7 Click **Next**.
- 8 Fare clic su **Yes** per accettare il contratto di licenza.
- 9 Seguire le istruzioni della procedura guidata sullo schermo per completare l'installazione.

Si consiglia di scegliere l'opzione Express installation. Selezionando questa opzione, se la scheda VGA include un componente multimediale, il software per quel componente verrà automaticamente installato assieme al driver ATI.

Aggiornamento del driver della scheda VGA

Il CD d'installazione del driver fornito con la scheda VGA è l'ultimo driver disponibile al momento della fabbricazione. Tuttavia, i driver vengono aggiornati di frequente. L'aggiornamento all'ultima versione del driver della scheda VGA può migliorare le prestazioni. Si consiglia di controllare regolarmente il sito Web Sapphire o AMD per controllare l'eventuale disponibilità di nuovi driver. Gli indirizzi di tali siti Web sono: www.sapphiretech.com o www.amd.com

Uso del manuale on-line

La scheda VGA viene fornita con un manuale on-line che ne descrive le avanzate funzioni. Il **manuale on-line** fornisce riferimenti, specifiche tecniche, dichiarazioni di responsabilità, note legali e informazioni sulla conformità non contenute nel presente manuale.

Suggerimenti per la risoluzione dei problemi

Qualora insorgano problemi, i suggerimenti riportati di seguito possono aiutare a risolverli. Per informazioni tecniche più approfondite, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

- Controllare che la scheda sia inserita correttamente nello slot.
- Verificare che il cavo del display sia fissato saldamente al connettore display della scheda.
- Assicurarsi che il monitor e il computer siano collegati e alimentati correttamente.
- Se necessario, disattivare le funzioni grafiche integrate sulla scheda madre.
Per ulteriori informazioni, consultare il manuale fornito con il computer o il suo produttore.
- Per ulteriori suggerimenti per la risoluzione dei problemi, fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona ATI nella barra delle applicazioni e selezionare **Troubleshooting**.
- Se insorgono problemi durante il riavvio, avviare il computer in **modalità provvisoria**. In Windows® 98SE e Windows® Me, tenere premuto il tasto CTRL fino a visualizzare il menu di esecuzione automatica di Microsoft® Windows®. Quindi selezionare il numero corrispondente alla Modalità provvisoria e premere Invio. (Per richiamare il menu di esecuzione automatica di Microsoft Windows® è possibile anche premere F8.) In **Modalità provvisoria**, richiamare **Gestione periferiche** e, se è in uso solo una scheda grafica, controllare che non vi siano adattatori display e monitor duplicati.
- Per maggiore assistenza, usare la **Troubleshooting Guide** reperibile nella guida in linea di Windows® oppure rivolgersi al produttore del computer in uso o al supporto Sapphire all'indirizzo <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>

Supporto clienti:

Visitare il nostro sito Web all'indirizzo <http://www.sapphiretech.com/it/support/support.php>



Smaltimento

Questo simbolo indica che in conformità alle leggi e ai regolamenti locali il prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Quando il prodotto raggiunge la fine della vita utile, portarlo in un punto di raccolta gestito dagli enti locali. Alcuni punti di raccolta accettano i prodotti gratuitamente, altri invece richiedono un contributo per lo smaltimento.

GUIA RÁPIDO DE INSTALAÇÃO

ANTES DE COMEÇAR

Português do Brasil

Desligue a alimentação de energia do seu sistema e descarregue a eletricidade estática do seu corpo, tocando em uma superfície aterrada (por exemplo, a superfície metálica da fonte de alimentação de energia) antes de realizar qualquer procedimento com o hardware.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por qualquer dano causado, direta ou indiretamente, pela instalação inadequada de qualquer componente por pessoal que não seja de assistência técnica autorizada. Se você estiver em dúvida se consegue realizar a instalação, consulte um técnico em informática qualificado.

Você pode se ferir e/ou podem ocorrer danos a componentes do sistema e à placa aceleradora caso energia elétrica seja aplicada durante a instalação.

Instalando sua nova placa gráfica Sapphire

Você precisará:

- **Deste manual de instruções.**
- **Do CD fornecido com a placa gráfica.**

Desinstale sua placa VGA atual

- 1 Se você tiver qualquer placa VGA instalada no computador, remova a placa do computador.
- 2 Caso seu computador tenha a placa gráfica integrada à placa-mãe desative o recurso de placa gráfica, seguindo as instruções existentes na documentação do seu computador.

Instale a placa VGA Sapphire

- 1 Localize o slot PCI-Express/AGP/PCI e encaixe a placa firmemente no slot.
- 2 Conecte o cabo do monitor de vídeo à placa VGA.

Instalação do driver

“Novo hardware encontrado” do Windows®

Reinicie seu computador, para que o novo hardware seja detectado. O sistema pode solicitar que você reinicie seu computador. Se isso ocorrer, clique em **Sim**, para reiniciar. Siga as instruções abaixo para instalar o driver. Se o assistente de instalação não aparecer na tela, vá diretamente para “Instalando o driver da placa VGA”.

- 1 Clique em **Avançar**.
- 2 Clique em **Concluir**.
- 3 Insira o CD do **Windows®** na unidade de CD-ROM.
- 4 Clique em **OK**.
- 5 Digite o seguinte:

D:\SETUP

(Caso sua unidade de CD-ROM não seja D, substitua o D pela letra da unidade.)

- 6 Clique em **OK**.
- 7 Clique em **Sim**, para reiniciar o computador.

Instalando o driver da placa VGA

- 1 Insira o CD de instalação da placa VGA na unidade de CD-ROM. Se o Windows® executar o CD automaticamente, vá para o passo 6.
- 2 Clique em **Iniciar**.
- 3 Selecione **Executar**.
- 4 Digite o seguinte:

D:\LAUNCH

(Caso sua unidade de CD-ROM não seja D, substitua o D pela letra da unidade.)

- 5 Clique em **OK**.
- 6 Clique em **ATI Easy Install** para iniciar o assistente de instalação.
- 7 Clique em **Avançar**.
- 8 Clique em **Sim** para aceitar o acordo de licenciamento.
- 9 Siga as instruções na tela do assistente para concluir a instalação.

Recomenda-se a opção de instalação Express. Caso você selecione essa opção, se sua placa VGA incluir um componente multimídia o software desse componente será automaticamente instalado junto com o driver da ATI.

Atualizando o driver da placa VGA

O CD de instalação de driver fornecido com a placa VGA contém o driver mais recente disponível para a placa quando ela foi fabricada. No entanto, tal tipo de driver é frequentemente atualizado. Atualizar o driver da placa VGA para a última versão pode melhorar o desempenho da placa. Recomendamos que você visite regularmente o site da web da Sapphire ou o da AMD, para ver se há novos drivers disponíveis: www.sapphiretech.com ou www.amd.com

Usando o manual on-line

A placa VGA vem com um manual on-line, que descreve seus recursos avançados. O manual on-line fornece especificações, informações de referência, legais, de isenção de responsabilidade e atendimento a normas que não foram incluídas neste guia.

Dicas de solução de problemas

As dicas de solução de problemas a seguir podem ajudar se você tiver problemas. Para obter informações mais detalhadas de solução de problemas, entre em contato com o revendedor do computador.

- Verifique se a placa está encaixada corretamente no slot.
- Assegure-se de que o cabo do monitor de vídeo esteja preso firmemente no conector de monitor da placa.
- Certifique-se de que o monitor e o computador estejam ligados na alimentação elétrica recebendo energia.
- Se necessário, desative qualquer capacidade gráfica integrada à placa-mãe. Para obter mais informações, consulte o manual ou o fabricante do computador.
- Para obter mais dicas de solução de problemas, clique com o botão direito do mouse no ícone da ATI na barra de tarefas e selecione Troubleshooting (Solução de problemas).
- Se tiver problemas durante a inicialização do computador, inicie-o em **modo de segurança**. No Windows® 98SE e Windows® Me, pressione e mantenha pressionada a tecla CTRL até que o menu de inicialização do Microsoft® Windows® apareça na tela. Então selecione o número correspondente ao **modo de segurança** e pressione **Enter**. (Você também pode pressionar F8 para chamar o menu de inicialização do Microsoft Windows®.) Caso esteja usando apenas uma placa gráfica, no modo de segurança abra o **Gerenciador de dispositivos** e verifique se existe mais de uma entrada em Adaptadores de vídeo e Monitores.
- Para obter ajuda adicional, use o **guia de solução de problemas** da ajuda do Windows®, entre em contato com o fabricante do computador ou acesse o suporte da Sapphire, no endereço <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>

Suporte ao cliente:

Visite nosso site da web, em <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>



Descarte

O símbolo significa que, de acordo com as leis e as normas locais, o seu produto deve ser descartado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o seu fim de vida útil, leve-o a um ponto de coleta designado pelas autoridades locais. Alguns pontos de coleta aceitam produtos gratuitamente e alguns cobram uma taxa pela coleta.

INSTRUKCJA SZYBKIEJ INSTALACJI

PRZED ROZPOCZĘCIEM

Polski

Przed wykonaniem jakichkolwiek prac na sprzęcie, należy wyłączyć zasilanie systemu i rozładować elektryczność statyczną zgromadzoną w ciele, dotykając uziemionej powierzchni — na przykład metalowej powierzchni zasilacza sieciowego.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane bezpośrednio lub pośrednio przez nieprawidłową instalację jakiegokolwiek podzespołu przez personel serwisowy nie posiadający autoryzacji. W przypadku wątpliwości odnośnie własnych umiejętności wykonania instalacji, należy zwrócić się do wykwalifikowanego technika komputerowego.

Włączenie zasilania podczas instalacji może spowodować uszkodzenie podzespołów systemu, karty akceleratora oraz obrażenia ciała.

Instalacja nowej karty graficznej Sapphire

Potrzebne będą:

- Niniejsza instrukcja
- Dysk CD dostarczony wraz z kartą graficzną

Odinstalować aktualnie używaną kartę VGA

- 1 Jeżeli w komputerze występuje karta VGA, należy ją wymontować z komputera.
- 2 Jeżeli płyta główna komputera zawiera obsługi grafiki, należy ją wyłączyć na płycie głównej zgodnie z opisem w dokumentacji komputera.

Zainstalować kartę VGA Sapphire

- 1 Odnaleźć gniazdo PCI-Express/AGP/PCI slot i mocno osadzić w nim kartę.
- 2 Podłączyć kabel monitora do karty VGA.

Instalacja sterownika

Okno „New Hardware Found” (Znaleziono nowy sprzęt) Windows®

Uruchomić ponownie komputer. Zostanie wykryty nowy sprzęt. System może wyświetlić monit o ponowne uruchomienie komputera. W takim przypadku, należy kliknąć przycisk „Yes” (Tak), aby tego dokonać. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby dokonać instalacji sterownika. Jeżeli kreator instalacji nie zostanie wyświetlony, należy przejść bezpośrednio do części pt. „Instalacja sterownika karty VGA.”

- 1 Kliknąć przycisk **Next** (Dalej).
- 2 Kliknąć przycisk **Finish** (Zakończ).
- 3 Umieścić dysk CD **Windows®** w stacji CD-ROM.
- 4 Kliknąć przycisk **OK**.
- 5 Wpisać następujący tekst:
D:\SETUP

Jeżeli D nie jest stacją dysków CD-ROM, D należy zastąpić odpowiednią literą.

- 6 Kliknąć przycisk **OK**.
- 7 Kliknąć przycisk **Yes** (Tak), aby ponownie uruchomić komputer.

Instalacja sterownika karty VGA

- 1 Umieścić dysk instalacyjny CD karty VGA w napędzie CD-ROM.
Jeżeli system Windows® uruchomi dysk CD automatycznie, należy przejść do kroku nr 6.
- 2 Kliknąć przycisk **Start**.
- 3 Wybrać **Run** (Uruchom).
- 4 Wpisać następujący tekst:
D:\LAUNCH

Jeżeli D nie jest stacją dysków CD-ROM, D należy zastąpić odpowiednią literą.

- 5 Kliknąć przycisk **OK**.
- 6 Kliknąć **ATI Easy Install**, aby uruchomić kreator instalacji.
- 7 Kliknąć przycisk **Next** (Dalej).
- 8 Kliknąć przycisk **Yes** (Tak), aby zaakceptować umowę licencyjną.
- 9 Postępować zgodnie z instrukcjami kreatora na ekranie, aby dokończyć instalację.

Zaleca się wybranie opcji „Express installation” (Instalacja ekspresowa). Jeżeli karta VGA zawiera komponenty multimedialne, oprogramowanie do obsługi tych komponentów zostanie automatycznie zainstalowane wraz ze sterownikiem ATI, dzięki wybraniu tej opcji.

Aktualizacja sterownika karty VGA

Dysk CD instalacyjny sterownika dostarczony z kartą VGA zawiera najnowszy sterownik dostępny w momencie wyprodukowania. Jednakże sterowniki są często aktualizowane. Aktualizacja do najnowszej wersji sterownika karty VGA może poprawić jej działanie. Zaleca się sprawdzanie co jakiś czas dostępności nowych sterowników na stronach internetowych firm Sapphire lub AMD: www.sapphiretech.com lub www.amd.com

Korzystanie z podręcznika online

Do karty VGA dołączono podręcznik online, w którym opisano jej zaawansowane funkcje. Podręcznik Online Manual zawiera informacje referencyjne, prawne, dotyczące zgodności oraz specyfikacje i wykluczenia, których nie zamieszczono w niniejszej instrukcji.

Wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów

W przypadku problemów, należy skorzystać z poniższych wskazówek w celu ich rozwiązania. Aby uzyskać bardziej zaawansowane informacje na temat rozwiązywania problemów, należy skontaktować się z dystrybutorem.

- Sprawdzić, czy karta jest prawidłowo osadzona w gnieździe.
- Upewnić się, czy kabel monitora jest prawidłowo przytwierdzony do złącza monitorowego karty.
- Upewnić się, czy monitor i komputer są podłączone do gniazd zasilających, w których występuje napięcie.
- Jeśli to konieczne, należy wyłączyć wbudowaną grafikę na płycie głównej.
Aby uzyskać więcej informacji, należy zapoznać się z instrukcją obsługi komputera lub skontaktować się z jego producentem.
- Aby wyświetlić więcej wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów, należy kliknąć prawym przyciskiem myszy ikonę ATI w pasku zadań i wybrać opcję „Troubleshooting” (Rozwiązywanie problemów).
- W przypadku problemów podczas uruchamiania systemu, należy uruchomić komputer w trybie awaryjnym **Safe Mode**. W systemie Windows® 98SE i Windows® Me, należy nacisnąć i przytrzymać klawisz CTRL, aż do pojawienia się na ekranie menu startowego Microsoft® Windows®. Wybrać cyfrę odpowiadającą trybowi awaryjnyemu **Safe Mode** i nacisnąć klawisz **Enter**. Menu startowe Microsoft Windows® można również wyświetlić naciskając klawisz F8. W trybie awaryjnym (**Safe Mode**), wyświetlić **Device Manager** (Menedżer urządzeń) i sprawdzić czy występują podwójne wpisy kart graficznych i monitorów jeżeli używana jest tylko jedna karta graficzna.
- Aby uzyskać dalszą pomoc, należy użyć przewodnika rozwiązywania problemów **Troubleshooting Guide** w systemie pomocy Windows® lub skontaktować się z producentem komputera, bądź działem obsługi klienta firmy pod adresem <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>

Obsługa klienta:

Zapraszamy na naszą stronę internetową: <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>



Usuwanie

Ten symbol oznacza, że według lokalnie obowiązujących przepisów i regulacji, produktu nie należy usuwać łącznie z odpadami z gospodarstwa domowego. Po zakończeniu okresu użytkowania produktu, należy go dostarczyć do punktu zbiórki, wyznaczonego przez administrację lokalną. Niektóre punkty zbiórki przyjmują produkty nieodpłatnie, inne wymagają wniesienia opłaty za przyjęcie.

РЪКОВОДСТВО ЗА БЪРЗО ИНСТАЛИРАНЕ

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ

Български

Изключете захранването на системата си и разредете статичното електричество от тялото си, като докоснете заземена повърхност – например металната повърхност на захранващия блок – преди да изпълните каквато и да било процедура по хардуера.

Производителят не носи никаква отговорност за повреди, предизвикани пряко или косвено чрез неправилно инсталиране на компоненти от неупълномощен сервизен персонал. Ако не се чувствате уверени в изпълняването на инсталирането, се обърнете към квалифициран компютърен техник.

Ако по време на инсталирането бъде приложена сила, това може да доведе до повреда на системни компоненти, ускорителната карта и нараняване за вас.

Инсталиране на вашата нова графична карта Sapphire Ще бъде необходимо да имате:

- Инструкциите за работа
- Компактдиска, приложен към графичната карта

Деинсталирайте сегашната си VGA карта

- 1 Ако имате съществуваща VGA карта в компютъра си, трябва да я извадите
- 2 Ако компютърът ви има графични възможности, вградени на дънната платка, изключете ги от дънната платка, като направите това в съответствие с документацията на компютъра.

Инсталирайте картата Sapphire VGA

- 1 Намерете слота; вкарайте картата плътно в слота, означен като PCI-Express/AGP/PCI.
- 2 Включете кабела на дисплея във VGA картата компютъра.

Инсталиране на драйвера

New Hardware Found (Открит е нов хардуер) в Windows®

Рестартирайте компютъра си и новият хардуер ще бъде открит. Системата може да ви подкажи да рестартирате компютъра си; ако е така, натиснете Yes (Да), за да рестартирате. Следвайте инструкциите по-долу, за да инсталирате драйвера. Ако Съветникът за инсталиране не се появи, преминете директно към "Инсталиране на драйвера на VGA картата".

- 1 Натиснете **Next** (Напред).
- 2 Натиснете **Finish** (Готово).
- 3 Поставете своя компактдиск с **Windows®** в CD-ROM устройството.
- 4 Натиснете **OK**.
- 5 Въведете следното:

D:\SETUP

(Ако буквата на вашето CD-ROM устройство не е D, напишете вместо D правилната буква на устройството.)

- 6 Натиснете **OK**.
- 7 Натиснете **Yes** (Да), за да рестартирате компютъра.

Инсталиране на драйвера на VGA картата

- 1 Поставете **инсталационния компактдиск на VGA картата** в CD-ROM устройството. Ако **Windows®** стартира компактдиска автоматично, преминете към стъпка 6.
- 2 Натиснете **Start** (Старт).
- 3 Изберете **Run** (Изпълнение).
- 4 Въведете следното:

D:\LAUNCH

(Ако буквата на вашето CD-ROM устройство не е D, напишете вместо D правилната буква на устройството.)

- 5 Натиснете **OK**.
- 6 Натиснете **ATI Easy Install** (Лесно инсталиране на ATI), за да стартирате Съветника за инсталиране.
- 7 Натиснете **Next** (Напред).
- 8 Натиснете **Yes** (Да) за лицензионното споразумение.
- 9 Следвайте инструкциите на екрана на Съветника, за да завършите инсталирането.

Препоръчва се опцията **Express** (Експресно) инсталиране. Ако вашата VGA карта включва мултимедия компонент, софтуерът за този компонент ще се инсталира автоматично, заедно с драйвера за ATI, като се избере тази опция.

Актуализиране на драйвера на VGA картата

Инсталационният компактдиск за драйвера, приложен към вашата VGA карта, съдържа най-новия драйвер, предлаган в момента на производство. Тези драйвери обаче се актуализират често. Актуализирането на последната версия на драйвера на VGA картата може да подобри неговата работа. Препоръчва се от време на време да се проверява дали на уеб сайта на AMD не се предлага нов драйвер: www.sapphiretech.com или www.amd.com

Използване на електронното ръководство

Към VGA картата има приложено електронно ръководство, в което са описани разширените й характеристики. В Електронното ръководство са дадени справки, спецификации, отказ от права, правна информация и информация за съответствие, които не се съдържат в това ръководство.

Съвети за отстраняване на неизправности

Следващите съвети за отстраняване на неизправности могат да ви помогнат, ако срещнете проблеми. За по-разширена информация за отстраняване на неизправности се обърнете към своя доставчик.

- Уверете се, че картата е вкарана плътно в слота.
- Уверете се, че кабелът на дисплея е здраво закрепен към съединителя за дисплея на картата.
- Уверете се, че мониторът и компютърът са включени в мрежата и получават захранване.
- Ако е необходимо, изключете всички възможности на вградената графика на дънната платка на компютъра.

- За повече информация се обърнете към ръководството или производителя на компютъра.
- За повече съвети за отстраняване на неизправности щракнете с десния бутон на мишката върху иконата на ATI в лентата на задачите и изберете **Troubleshooting** (Отстраняване на неизправности).
 - Ако имате проблеми по време на стартирането на компютъра, стартирайте го в **Safe Mode** (Безопасен режим). В **Windows® 98SE** и **Windows®** Me натиснете и задръжте клавиша **CTRL**, докато стартовото меню на **Microsoft® Windows®** се появи на екрана. След това изберете номера, отговарящ на **Safe Mode**, и натиснете клавиша **Enter**. (Можете също да натиснете **F8**, за да покажете стартовото меню на **Microsoft Windows®**.) В **Safe Mode** (Безопасен режим) покажете **Device Manager** (Диспечер на устройства) и проверете дали няма повече от един запис за адаптер на дисплея и монитор, докато вие използвате само една графична карта.
 - За допълнителна помощ използвайте **Troubleshooting Guide** (Отстраняване на неизправности) от помощта на **Windows®** или се обърнете към производителя на вашия компютър или към поддръжката на **Sapphire** на адрес <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>

Поддръжка за клиенти:

Посетете нашия уеб сайт <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>



Изхвърляне

Символът означава, че съгласно местните закони и разпоредби този продукт трябва да бъде изхвърлен отделно от обикновените битови отпадъци. Когато продуктът достигне края на живота си, би трябвало да го занесете в събирателен пункт, определен за целта от местните власти. Някои събирателни пунктове приемат продуктите безплатно, а други начисляват такса за събиране.

STRUČNÝ NÁVOD K INSTALACI

NEŽ ZAČNETE

Česky

Před prováděním jakéhokoliv zásahu na hardwaru vypněte napájení systému a dotkněte něčeho uzemněného — například kovové skříňky zdroje napájení, aby se vybil elektrostatický náboj vašeho těla.

Výrobce neodpovídá za škody způsobené přímo či nepřímo nesprávnou instalací jakéhokoliv dílu servisním technikem, který k tomu nemá oprávnění. Jestliže si s instalací nejste jisti, obraťte se na kvalifikovaného počítačového technika.

Zapnutí proudu během instalace může mít za následek poškození komponentů systému, zrychlovací karty a úraz.

Instalace nové grafické karty Sapphire

Budete potřebovat:

- Tento návod
- CD přiložené ke grafické kartě

Odinstalace staré karty VGA

- 1 Jestliže v počítači máte kartu VGA, vyjměte ji z počítače.
- 2 Je-li na základní desce integrována grafická karta, deaktivujte ji podle dokumentace k počítači

Instalace karty VGA Sapphire

- 1 Najděte slot; zasuněte kartu pevně do slotu PCI-Express/AGP/PCI
- 2 Připojte kabel monitoru ke kartě VGA.

Instalace ovladače

Funkce systému Windows® „Byl nalezen nový hardware“

Restartujte počítač a systém najde nový hardware. Systém vás možná vyzve k restartování počítače. V takovém případě potvrďte restart klepnutím na Ano. Při instalaci ovladače se řiďte dále uvedenými pokyny. Jestliže se neobjeví průvodce instalací, přejděte přímo k „Instalaci ovladače karty VGA“.

- 1 Klepněte na **Další**.
- 2 Klepněte na **Dokončit**.
- 3 Do jednotky CD-ROM vložte instalační CD systému **Windows®**.
- 4 Klepněte na **OK**.
- 5 Klávesnicí zadejte:
D:SETUP
(Jestliže **D** není označením vaší jednotky CD-ROM, nahraďte písmeno **D** správným označením.)
- 6 Klepněte na **OK**.
- 7 Klepnutím na **Ano** potvrďte restartování počítače.

Instalace ovladače karty VGA

- 1 Do jednotky CD-ROM vložte instalační CD karty VGA.
Jestliže systém Windows® spustí CD automaticky, přejděte ke kroku 6.
- 2 Klepněte na **Start**.
- 3 Zvolte **Spustit**.
- 4 Klávesnicí zadejte:
D:LAUNCH
(Jestliže **D** není označením vaší jednotky CD-ROM, nahraďte písmeno **D** správným označením.)

- 5 Klepněte na **OK**.
- 6 Spusťte průvodce instalací klepnutím na **Snadná instalace ATI**.
- 7 Klepněte na **Další**.
- 8 Klepnutím na **Ano** potvrďte licenční smlouvu.
- 9 Instalaci dokončete podle pokynů průvodce instalací na obrazovce.

Doporučujeme volbu **Expresní instalace**. Jestliže je na vaší kartě VGA multimediální komponenta, volbou této funkce se instaluje automaticky spolu s ovladačem ATI také software této komponenty.

Aktualizace ovladače karty VGA

Na instalačním CD ovladače, které je přiloženo ke kartě VGA, je nejnovější ovladač dostupný v době výroby. Tyto ovladače se však často aktualizují. Aktualizace na poslední verzi ovladače karty VGA může zlepšit její výkon. Doporučujeme občas navštívit webové stránky Sapphire nebo AMD a podívat se, zda si nelze stáhnout novou verzi ovladače: www.sapphiretech.com nebo www.amd.com

Použití elektronické příručky

Karta VGA se dodává s příručkou v elektronické podobě, která popisuje její špičkové funkce. Elektronická příručka obsahuje reference, specifikace, vyloučení odpovědnosti, právní informace a prohlášení o souladu s předpisy, které nejsou uvedeny v tomto návodu.

Jak odstranit závadu

Následující rady k odstranění závady vám mohou pomoci při řešení problémů. Více informací o řešení závad vám poskytne váš prodejce.

- Zkontrolujte, zda je karta ve slotu správně usazená.
- Zkontrolujte, zda je kabel monitoru pevně připojený ke konektoru obrazového signálu karty.
- Zkontrolujte, zda jsou kabely monitoru i počítače zapojeny do zásuvky, která je pod proudem.
- V případě potřeby deaktivujte grafickou kartu na základní desce.
Další informace najdete v návodu k počítači, nebo se obraťte na výrobce.
- Chcete-li se seznámit s dalšími radami k odstraňování závad, klepněte pravým tlačítkem myši na ikonu ATI v hlavním panelu a zvolte **Odstraňování závad**.
- Máte-li potíže při startu systému, spusťte počítač v **Nouzovém režimu**. Ve Windows® 98SE a Windows® Me stiskněte a podržte klávesu CTRL, až se na obrazovce objeví nabídka systému Microsoft® Windows® „Po spuštění“. Pak zvolte číslo **Nouzového režimu** a stiskněte **Enter**. (K vyzvolání nabídky systému Microsoft® Windows® „Po spuštění“ můžete také použít klávesu F8.) V **Nouzovém režimu** spusťte **Správce zařízení** a zkontrolujte, zda položky zobrazovacího adaptéru a monitoru nejsou uvedeny dvakrát, a zda používáte pouze jednu grafickou kartu.
- Další pomoc najdete v části **Odstraňování problémů** umístěné v nápovědě Windows®. Můžete se také obrátit na výrobce počítače nebo na podporu Sapphire na adrese <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>

Zákaznická podpora:

Navštivte naši internetovou stránku <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>



Likvidace

Tento symbol znamená, že podle místních zákonů a nařízení musí být tento výrobek zlikvidován odděleně od odpadu z domácnosti. Po skončení životnosti je nutné tento výrobek odevzdat na sběrném místě stanoveném místními úřady. Některá sběrná místa přijímají výrobky zdarma, jiná si mohou za odpad účtovat určitý poplatek.

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Русский

Перед выполнением любых процедур с оборудованием выключите питание системы и снимите электростатический заряд своего тела, прикоснувшись к заземленной поверхности, например, к металлической поверхности блока питания.

Производитель не принимает никакой ответственности за любой ущерб, причиненный прямо или косвенно в результате неверной установки любых компонентов неуполномоченным персоналом. Если Вы не уверены в процедуре установки, обратитесь за помощью к квалифицированному компьютерному специалисту.

В случае подачи питания в ходе установки может быть причинен ущерб компонентам системы, плате ускорителя и Вашему здоровью.

Установка новой видеокарты Sapphire

Необходимые предметы:

- Настоящее руководство
- Компакт-диск, входящий в комплект поставки видеокарты

Демонтаж имеющейся видеокарты

- 1 Если в компьютере уже установлена видеокарта ее необходимо извлечь.
- 2 Если компьютер оснащен встроенной графической системой, отключите ее на материнской плате согласно документации компьютера.

Установка видеокарты Sapphire

- 1 Найдите на системной плате гнездо PCI-Express, AGP или PCI и надежно установите в него видеокарту.
- 2 Подсоедините кабель монитора к видеокарте

Установка драйвера

Windows®: «Найдено новое оборудование»

Перезагрузите компьютер, будет обнаружено новое оборудование. Система может выдать запрос на перезагрузку компьютера, в этом случае нажмите «Да» для перезагрузки. Следуйте приведенным инструкциям для установки драйвера. Если мастер установки не запустится, перейдите к шагу «Установка драйвера видеокарты».

- 1 Нажмите «Далее».
- 2 Нажмите «Готово».
- 3 Вставьте компакт-диск Windows® в дисковод CD-ROM.
- 4 Нажмите «ОК».
- 5 Введите команду:
D:\SETUP

(Если буква дисковода CD-ROM отличается от «D» подставьте вместо «D» надлежащую букву диска.)

- 6 Нажмите «ОК».
- 7 Нажмите «Да» для перезагрузки компьютера.

Установка драйвера видеокарты

- 1 Вставьте установочный компакт-диск для видеокарты в дисковод CD-ROM. Если Windows® запустит диск автоматически, переходите к шагу 6.
 - 2 Нажмите «Пуск».
 - 3 Выберите «Выполнить»
 - 4 Введите команду:
D:\LAUNCH
- (Если буква дисковода CD-ROM отличается от «D» подставьте вместо «D» надлежащую букву диска.)

- 5 Нажмите «ОК».
- 6 Нажмите «ATI Easy Install» для запуска мастера установки.
- 7 Нажмите «Далее».
- 8 Нажмите кнопку «Yes» (Да), чтобы принять условия лицензионного соглашения.
- 9 Следуйте указаниям мастера на экране для выполнения установки.

Рекомендуется выбрать вариант установки «Express» (Упрощенная). Если видеокарта оснащена мультимедийным компонентом, при выборе данного варианта вместе с драйвером ATI будет автоматически установлено программное обеспечение для данного компонента.

Обновление драйвера видеокарты

Установочный компакт-диск с драйвером, поставляющийся с видеокартой, содержит самый современный драйвер на момент выпуска. Однако данные драйверы часто обновляются. Обновление драйвера видеокарты до последней версии может повысить ее производительность. Рекомендуется время от времени проверять наличие нового драйвера на веб-сайте Sapphire или AMD: www.sapphiretech.com или www.amd.com

Использование электронного руководства

В комплект видеокарты входит электронное руководство, содержащее описание ее передовых функций. Электронное руководство содержит справочную информацию, технические характеристики, отказ от ответственности, правовые сведения и сведения о сертификации, не приведенные в настоящем руководстве.

Советы по устранению неполадок

Приведенные далее советы могут помочь решить возможные проблемы. За более подробной информацией по устранению неполадок обращайтесь к продавцу видеокарты.

- Удостоверьтесь в том, что карта надежно установлена в гнезде.
- Удостоверьтесь в том, что кабель монитора надежно закреплен в разъеме видеокарты.
- Удостоверьтесь в том, что монитор и компьютер подключены к электросети и получают питание.
- При необходимости отключите все встроенные графические функции на материнской плате. За дополнительной информацией следует обращаться к производителю компьютера.
- Для получения дополнительных советов по устранению неполадок щелкните правой кнопкой мыши значок АТІ в панели задач и выберите пункт «Troubleshooting» (Устранение неполадок).
- В случае возникновения проблем при загрузке системы следует загрузить компьютер в **Безопасном режиме**. В операционных системах Windows® 98SE и Windows® Me следует нажать и удерживать клавишу CTRL до появления меню загрузки Microsoft® Windows®. Затем введите номер, соответствующий пункту «**Безопасный режим**» и нажмите клавишу «Enter». (Для вызова меню запуска Microsoft Windows® можно также нажать клавишу F8.) В **Безопасном режиме** откройте **Диспетчер устройств** и проверьте наличие дубликатов пунктов видеоадаптера и монитора в случае использования только одной видеокарты.
- Для получения дополнительных сведений см. **Руководство по устранению неполадок** в справочной системе Windows® или обратитесь к производителю компьютера, либо в службу поддержки Sapphire по адресу <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>

Служба поддержки потребителей:

Посетите наш веб-сайт по адресу <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>



Утилизация

Этот символ означает, что согласно местному законодательству и административным правилам данное изделие должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов. По истечении срока службы изделия сдайте его в пункт приема, определенный местными властями. В зависимости от пункта приема изделия принимают бесплатно или взимают плату за прием.

BRZI INSTALACIJSKI VODIČ

PRIJE NEGO POČNETE

Hrvatski

Ispjučite električno napajanje sustava i ispraznite vaše tijelo od elektrostatskog naboja tako da dodirnete uzemljenu površinu—na primjer, metalnu površinu napajanja—prije izvođenja bilo kojih postupaka na hardwareu.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete, uzrokovane neposredno ili posredno neodgovarajućom instalacijom komponenti od neovlaštenog servisnog osoblja. Ukoliko se ne osjećate sposobnima za izvođenje instalacije, konzultirajte kvalificiranog računalnog tehničara.

Moguće su štete na komponentama sustava, na ubrzivačkoj kartici te ozljede ukoliko je uključen dovod električne energije tijekom instalacije.

Instalacija vaše nove Sapphire grafičke kartice

Trebat ćete:

- Ove upute za uporabu
- CD koji dolazi s vašom grafičkom karticom

Deinstaliranje vaše postojeće VGA kartice

- 1 Ukoliko imate bilo koju VGA karticu na računalu, molimo uklonite karticu s vašeg računala
- 2 Ukoliko vaše računalo ima integrirane grafičke mogućnosti na ploči, isključite ih na matičnoj ploči pomoću dokumentacije vašeg računala.

Instalirajte vašu Sapphire VGA karticu

- 1 Odredite utor; umetnite karticu čvrsto u PCI-Express/AGP/PCI utor
- 2 Ukopčajte kabel zaslona u VGA karticu

Instalacija drivera

Windows® “New Hardware Found”

(“Pronađen novi hardware”)

Ponovo pokrenite vaše računalo i otkrit će novi hardware. Sustav može od vas zatražiti ponovo pokretanje vašeg računala, ako to želite, kliknite Yes za ponovo pokretanje. Slijedite niže navedene upute kako biste instalirali driver. Ukoliko se instalacijski čarobnjak ne pojavljuje, predite neposredno na “Installing VGA Card Driver”.

- 1 Kliknite **Next**.
- 2 Kliknite **Finish**.
- 3 Umetnite vaš **Windows®** CD u vaš CD-ROM drive.
- 4 Kliknite **OK**.
- 5 Utipkajte sljedeće:
D:\SETUP
(Ukoliko **D** nije vaš CD-ROM drive, zamijenite **D** s ispravnim driveom kasnije.)
- 6 Kliknite **OK**.
- 7 Kliknite **Yes** za ponovo pokretanje vašeg računala.

Instaliranje VGA Card Drivera

- 1 Umetnite instalacijski CD VGA kartice u CD-ROM drive.
Ukoliko Windows® pokrene CD automatski, predite na korak 6.
- 2 Kliknite **Start**.
- 3 Odaberite **Run**.
- 4 Utipkajte sljedeće:
D:\LAUNCH
(Ukoliko **D** nije vaš CD-ROM drive, zamijenite **D** s ispravnim driveom kasnije.)

- 5 Kliknite **OK**.
- 6 Kliknite na **ATI Easy Install** za pokretanje instalacijskog čarobnjaka.
- 7 Kliknite **Next**.
- 8 Kliknite **Yes** do ugovora o licenci.
- 9 Slijedite upute na zaslonu čarobnjaka kako biste završili instalaciju.

Preporučuje se instalacijska Express opcija. Ukoliko vaša VGA kartica sadrži multimedijalnu komponentu, softver za tu komponentu instalirat će se automatski, zajedno s ATI driverom, odabirom te opcije.

Nadogradnja Drivera VGA karticom

Instalacijski CD driver koji dolazi s vašom VGA karticom posljednji je driver raspoloživ u vrijeme proizvodnje. Međutim, ti su driveri često ažurirani. Ažuriranje s posljednjom verzijom drivera VGA kartice može poboljšati njegovu izvedbu. Preporučuje se povremeno provjeravanje web stranice Sapphire ili web stranice AMD kako biste vidjeli je li raspoloživ novi driver:
www.sapphiretech.com ili www.amd.com

Uporaba Online uputa

VGA kartica dolazi s online uputama za uporabu koje opisuju njezine napredne značajke. **Online Manual** pruža reference, specifikacije, odbijanje odgovornosti, prava, te informaciju o suglasnosti koja nije sadržana u ovom vodiču.

Savjeti za uklanjanje neispravnosti

Slijedeći savjeti za uklanjanje neispravnosti mogu pomoći ukoliko utvrdite probleme. Kontaktirajte vašeg trgovca za naprednije informacije o uklanjanju kvarova.

- Provjerite je li kartica ispravno umetnuta u utor.
- Osigurajte da je kabel zaslona dobro pričvršćen na priključnicu kartice zaslona.
- Uvjerite se da su zaslon i računalo ukopčani i da se napajaju električnom energijom.
- Ukoliko je nužno, onespobite integrirane grafičke mogućnosti na matičnoj ploči.
Za više informacija, konzultirajte upute računala ili proizvođača.
- Za više savjeta o uklanjanju neispravnosti, pritisnite na desnu tipku miša na ikoni ATI na programskoj traci i odaberite Troubleshooting (Uklanjanje neispravnosti).
- Ukoliko imate problema tijekom inicijalizacije, pokrenite vaše računalo u **Safe Mode**. Kod Windows® 98SE i Windows® Me, pritisnutom tipku CTRL dok se Microsoft® Windows® Startup Menu pojavi na zaslonu. Zatim odaberite broj za **Safe Mode**, i pritisnite **Enter**. (Također možete rabiti F8 kako biste pokrenuli Microsoft Windows® Startup Menu.) U **Safe Modeu**, pokrenite **Device Manager** i provjerite da adapter zaslona i monitor nisu dva put prikazani ukoliko koristite samo jednu grafičku karticu.
- Za dodatnu pomoć, rabite **Troubleshooting Guide** (Vodič za uklanjanje neispravnosti) smješten na Windows® Help ili kontaktirajte proizvođača vašeg računala, ili stupite u kontakt sa Sapphire podrškom na <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>

Korisnička podrška:

Molimo posjetite našu web stranicu <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>



Zbrinjavanje

Simbol označava da sukladno lokalnim zakonima i propisima ovaj proizvod trebate odložiti odvojeno od kućnog otpada. Kad dostigne kraj svog vijeka trajanja, odnesite ovaj proizvod na sakupljašte koje su odredile lokalne vlasti. Neka sakupljašta besplatno prihvaćaju proizvode, a druga će vam naplatiti sakupljanje.

ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΠΡΟΤΥΟ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

Ελληνικά

Προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία σχετικά με υλικό, απενεργοποιήστε το σύστημά σας και αποφορτίστε το στατικό ηλεκτρισμό του σώματός σας αγγίζοντας μια γειωμένη επιφάνεια – για παράδειγμα, τη μεταλλική επιφάνεια του τροφοδοτικού.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά, άμεση ή έμμεση, λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης εξαρτημάτων από μη εγκεκριμένους τεχνικούς. Εάν δεν είμαστε άνετα σχετικά με την πραγματοποίηση της εγκατάστασης, συμβουλευθείτε έναν έμπειρο τεχνικό υπολογιστών.

Σε περίπτωση εφαρμογής της προφθοσκωπίας κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, υπάρχει κίνδυνος ζημιών σε εξαρτήματα του συστήματος, στην κάρτα του επιταχυντή ή και τραυματισμού σας.

Εγκατάσταση της νέας σας κάρτας γραφικών Sapphire

Θα χρειαστείτε:

- Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών
- Το CD που συνοδεύει την κάρτα γραφικών σας

Απεγκατάσταση της υφιστάμενης κάρτας σας VGA

- 1 Εάν έχετε μια υφιστάμενη κάρτα VGA στον υπολογιστή σας, αφαιρέστε την από αυτόν
- 2 Ο υπολογιστής σας έχει κάρτα γραφικών on-board, απενεργοποιήστε τη στη μητρική κάρτα, αφού συμβουλευθείτε τα έντυπα του υπολογιστή σας.

Εγκατάσταση της κάρτας σας Sapphire VGA

- 1 Εντοπίστε την εσοχή. Τοποθετήστε καλά την κάρτα στην εσοχή PCI-Express/AGP/PCI
- 2 Συνδέστε το καλώδιο της οθόνης στην κάρτα VGA

Εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης

Παράθυρο “New Hardware Found” (Εύρεση νέου υλικού) των Windows®

Κάντε επανεκκίνηση του υπολογιστή σας για να ανιχνευθεί το νέο υλικό. Το σύστημα ίσως ζητήσει να κάνετε επανεκκίνηση του υπολογιστή σας, κάντε κλικ στο **Yes (Ναι)** για επανεκκίνηση. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να εγκαταστήσετε το πρόγραμμα οδήγησης. Εάν δεν εμφανιστεί ο Οδηγός εγκατάστασης, προχωρήστε απευθείας στην ενότητα “Εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης κάρτας VGA”.

- 1 Κάντε κλικ στο **Next** (Επόμενο).
- 2 Κάντε κλικ στο **Finish** (Τέλος).
- 3 Τοποθετήστε το **Windows®** CD στη μονάδα CD-ROM.
- 4 Κάντε κλικ στο **OK**.
- 5 Πληκτρολογήστε τα εξής:
D:\SETUP
(Εάν η μονάδα σας CD-ROM δεν είναι **D**, αντικαταστήστε το **D** με το σωστό γράμμα μονάδας.)
- 6 Κάντε κλικ στο **OK**.
- 7 Κάντε κλικ στο **Yes (Ναι)** για να κάνετε επανεκκίνηση του υπολογιστή σας.

Εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης κάρτας VGA

- 1 Τοποθετήστε το CD Εγκατάστασης Κάρτας VGA στη μονάδα CD-ROM σας. Εάν τα **Windows®** εκτελέσουν αυτόματα το CD, προχωρήστε στο βήμα 6.
- 2 Κάντε κλικ στο **Start** (Εναρξη).
- 3 Πληκτέστε **Run** (Εκτέλεση).
- 4 Πληκτρολογήστε τα εξής:
D:\LAUNCH
(Εάν η μονάδα σας CD-ROM δεν είναι **D**, αντικαταστήστε το **D** με το σωστό γράμμα μονάδας.)

- 5 Κάντε κλικ στο **OK**.
- 6 Κάντε κλικ στο κουμπί **ATI Easy Install** (Εύκολη εγκατάσταση ATI) για να ξεκινήσει ο Οδηγός Εγκατάστασης.
- 7 Κάντε κλικ στο **Next** (Επόμενο).
- 8 Κάντε κλικ στο **Yes** στη σελίδα άδειας χρήσης.
- 9 Ακολουθήστε τις οδηγίες επί της οθόνης του Οδηγού για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

Προτείνεται η επιλογή εγκατάστασης **Express (Ταχεία)**. Εάν η κάρτα σας VGA περιλαμβάνει ένα εξάρτημα πολυμέσων, το λογισμικό γι' αυτό το εξάρτημα θα εγκατασταθεί αυτόματα, μαζί με το πρόγραμμα οδήγησης ATI, επελέγοντας αυτή την επιλογή.

Ενημέρωση του προγράμματος οδήγησης κάρτας VGA

Το CD εγκατάστασης του προγράμματος οδήγησης που συνοδεύει την κάρτα σας VGA είναι το πιο πρόσφατο διαθέσιμο πρόγραμμα οδήγησης κατά την κατασκευή. Ωστόσο, αυτά τα προγράμματα οδήγησης ενημερώνονται τακτικά. Η ενημέρωση με την τελευταία έκδοση του προγράμματος οδήγησης κάρτας VGA μπορεί να βελτιώσει την απόδοσή της. Συστήνεται κάθε τόσο να επισκέπτεστε την τοποθεσία web της Sapphire ή της AMD και να βλέπετε εάν υπάρχει κάποιο καινούριο πρόγραμμα οδήγησης: www.sapphiretech.com ή www.amd.com

Χρήση του Online Εγχειριδίου

Η κάρτα VGA συνοδεύεται από ένα online εγχειρίδιο, το οποίο περιγράφει τις προηγμένες λειτουργίες της. Το Online Εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες αναφοράς, προδιαγραφών, αποποίησης ευθυνών, νομικές και συμμόρφωσης με πρότυπα, οι οποίες δεν περιέχονται στις παρούσες οδηγίες.

Συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων

Οι ακόλουθες συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων ίσως σας βοηθήσουν σε περίπτωση που παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα. Επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς για πιο προχωρημένες πληροφορίες αντιμετώπισης προβλημάτων.

- Ελέγξτε κατά πόσο η κάρτα είναι σωστά τοποθετημένη στην εσοχή.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο της οθόνης είναι καλά σφηνωμένο στην υποδοχή οθόνης της κάρτας.
- Βεβαιωθείτε ότι η οθόνη και ο υπολογιστής είναι συνδεδεμένοι στην πρίζα και τροφοδοτούνται με ρεύμα.
- Εάν χρειάζεστε, απενεργοποιήστε την τυχόν ενσωματωμένη κάρτα γραφικών της μητρικής κάρτας σας.
- Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο ή τον κατασκευαστή του υπολογιστή σας.
- Για περισσότερες συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων, κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο ATI στη γραμμή εργασιών κι επιλέξτε **Troubleshooting** (Αντιμετώπιση προβλημάτων).
- Εάν έχετε πρόβλημα κατά την εκκίνηση (μπούτσαρισμα), ξεκινήστε τον υπολογιστή σας σε **ασφαλή λειτουργία** (Safe Mode). Στη **Windows® 98SE** και **Windows® Me**, πιέστε πατεταμένα το πλήκτρο **CTRL** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το μενού **Eκκίνησης των Microsoft® Windows®**. Στη συνέχεια επιλέξτε τον αριθμό που αντιστοιχεί στην επιλογή **Safe Mode** και πιέστε **Enter**. (Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το **F8** για να εμφανιστεί το μενού Εκκίνησης των Microsoft® Windows®.) Στην **Ασφαλή λειτουργία**, επιλέξτε την επιλογή **Device Manager** (Διαχείριση Συσκευών) ή ελέγξτε για τυχόν διπλές καταχωρήσεις καρτών οθόνης και οθονών, εάν χρησιμοποιείτε μόνο μια κάρτα γραφικών.
- Για περισσότερη βοήθεια, χρησιμοποιήστε τον **Troubleshooting Guide** (Οδηγό Αντιμετώπισης προβλημάτων) ο οποίος βρίσκεται στη Βοήθεια των **Windows®** ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του υπολογιστή σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Sapphire στην ηλεκτρονική διεύθυνση <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>

Εξοπλισμός πελατών:

Επισκεφθείτε την τοποθεσία μας web στη διεύθυνση <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>



Απορριψη

Το σύμβολο σημαίνει ότι σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς το προϊόν σας δεν πρέπει να απορριπτείται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Όταν το προϊόν αυτό φθάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του, παραδώστε το σε ένα κέντρο συλλογής που έχει καθοριστεί από τις τοπικές αρχές. Σε ορισμένα κέντρα συλλογής τα προϊόντα γίνονται αποδεκτά δωρεάν, ενώ σε άλλα κέντρα υπάρχει χρέωση για τη συλλογή.

GYORS TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

MIELŐTT NEKIKEZDENE

Magyar

Kapcsolja ki a rendszer feszültségellátását, és egy földelt felületet – például a tápforrás fém felületét – megérintve sússe ki testének sztatikus elektromosságát, mielőtt bármilyen hardverműveletet végrehajtana.

A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen olyan kárért, amelyet közvetlenül vagy közvetve bármilyen összetevőnek nem hivatalos szervizszakember által végzett helytelen telepítés okozott.

Amennyiben úgy érzi, hogy a telepítést nem tudja megfelelően végrehajtani, vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett számítógép-szerelővel.

A rendszer összetevőinek, a gyosítókártyának a sérülését, illetve személyi sérülést eredményezhet, ha a telepítés alatt nincs kikapcsolva a feszültségellátás.

Az új Sapphire grafikus kártya telepítése

A következőkre lesz szüksége:

- A jelen útmutató füzet
- A grafikus kártyához mellékelt CD

A jelenlegi VGA kártya eltávolítása

- 1 Ha a számítógépben van bármilyen VGA kártya, kérjük, távolítsa el a kártyát a számítógépből.
- 2 Amennyiben a számítógép bármilyen alaplap grafikus szolgáltatásokkal rendelkezik, tiltsa azt le az alaplapon a számítógép dokumentációjának utasításai alapján.

A Sapphire VGA kártya telepítése

- 1 Keresse meg a foglalatot; illessze a kártyát határozottan a PCI-Express/AGP/PCI foglalatba
- 2 Csatlakoztassa a monitorkábelt a VGA kártyához

Az illesztőprogram telepítése

Windows® „Új hardver”

Indítsa újra a számítógépet, és az érzékelni fogja az új hardvert. Lehetőséges, hogy a rendszer felszólítja a számítógép újraindítására, ha így van az Igen gombra kattintva indítsa újra. Kövesse az alábbi utasításokat az illesztőprogram telepítéséhez. Ha a telepítő varázsló nem jelenik meg, lépjen közvetlenül „A VGA kártya illesztőprogramjának telepítése” címszóra.

- 1 Kattintson a **Tovább** gombra.
- 2 Kattintson a **Befejezés** gombra.
- 3 Helyezze be a **Windows®** CD-t a CD-ROM-meghajtóba.
- 4 Kattintson az **OK** gombra.
- 5 Írja be a következőt:
D:\SETUP
(Ha a CD-ROM-meghajtó betűjele nem **D**, a **D-t** helyettesítse a meghajtó betűjével.)
- 6 Kattintson az **OK** gombra.
- 7 Az **Igen** gombra kattintva indítsa újra a számítógépet.

A VGA kártya illesztőprogramjának telepítése

- 1 Helyezze be a VGA kártya telepítő CD-jét a CD-ROM-meghajtóba.
Ha Windows® automatikusan futtatja a CD-t, folytassa a 6. lépéstől.
- 2 Kattintson a **Start** gombra.
- 3 Válassza a **Futtatás** pontot.
- 4 Írja be a következőt:
D:\LAUNCH
(Ha a CD-ROM-meghajtó betűjele nem **D**, a **D-t** helyettesítse a meghajtó betűjével.)

- 5 Kattintson az **OK** gombra.
- 6 Kattintson az **ATI Easy Install** (ATI könnyű telepítés) pontra a Telepítő varázsló elindításához.
- 7 Kattintson a **Tovább** gombra.
- 8 Az **Igen** gombra kattintva fogadja el a licencszerződést.
- 9 Kövesse a varázslónak a képernyőn megjelenő utasításait a telepítés befejezéséhez.

Az Express installation (Express telepítés) opció használata ajánlott. Ha a VGA kártya tartalmaz multimédia összetevőt, az adott összelevőhöz tartozó szoftver az ATI illesztőprogrammal együtt automatikusan telepítésre kerül, ha ezt az opciót választja.

A VGA kártya illesztőprogramjának frissítése

A VGA kártyához mellékelt telepítő CD a gyártás időpontjában rendelkezésre álló legújabb illesztőprogramot tartalmazza. Azonban ezek az illesztőprogramok gyakran kerülnek frissítésre. A VGA kártya illesztőprogramjának legújabb verziójára való frissítés javíthatja a kártya teljesítményét. Javasoljuk, hogy időről időre ellenőrizze le a Sapphire webhelyét vagy az AMD webhelyét, hogy rendelkezésre áll-e új illesztőprogram: www.sapphiretech.com vagy www.amd.com

Az online kézikönyv használata

A VGA kártyához egy online kézikönyv van mellékelve, amely ismerteti a kártya fejlett szolgáltatásait. Az online kézikönyv tartalmazza a referenciákat, specifikációkat, mindazokat a felelősségelhárítási, jogi és megfelelőségi információkat, amelyek nem találhatók meg a jelen útmutatóban.

Hibakeresési tippek

A következő hibakeresési tippek segíthetnek, ha problémákat tapasztal. Vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, ha mélyrehatóbb hibakeresési információra van szüksége.

- Ellenőrizze, hogy a kártya megfelelően a helyére került a foglalatban.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a monitorkábel biztonságosan rögzítve van-e a kártya monitorcsatlakozójához.
- Győződjön meg arról, hogy a monitor és a számítógép csatlakoztatva van-e a táphálózathoz, és kap-e feszültséget.
- Szükség esetén tiltsa le mindenféle beépített grafikus szolgáltatást az alaplapon.
- Ha további információra van szüksége, lapozza fel a számítógép kézikönyvét, vagy forduljon a gyártóhoz.
- Ha további hibakeresési tippekre van szüksége, a jobb egérgombbal kattintson a Tálcan lévő ATI ikonra, és válassza a Troubleshooting (Hibakeresés) pontot.
- Ha problémákat tapasztal a bootolás során, indítsa a számítógépet **Csökkentett módban**. Windows® 98SE és Windows® Me esetén tartsa lenyomva a CTRL billentyűt mindaddig, amíg a Microsoft® Windows® indítómű meg nem jelenik a képernyőn. Ezután válassza a **Csökkentett módhoz** tartozó számot, és nyomja meg az **Enter** billentyűt. (Az F8 billentyű használatával is behívhatja a Microsoft Windows® indítóműnyit.) **Csökkentett módban** nyissa meg az **Eszközkezelőt**, és ellenőrizze, nincsenek-e duplikált kijelzőadapter- és monitorbejegyzések, ha csak egy grafikus kártyát használ.
- Ha további segítségre van szüksége, használja a Windows® Súgóban található Hibakeresési útmutatót, vagy fel a kapcsolatot a számítógép gyártójával, vagy vegye fel a kapcsolatot a Sapphire támogatással a <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php> címen.

Ügyféltámogatás:

Keresse fel webhelyünket a következő címen: <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>



Hulladék-elhelyezés

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a helyi törvényeknek és rendelkezéseknek megfelelően a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként helyezni. Amikor ez a termék eléri hasznos élettartama végét, vigye a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőpontra. Egyes gyűjtőpontokon ingyenesen átveszik a termékeket, másutt díjat számítanak fel a gyűjtésért.

KRATKO UPUTSTVO ZA INSTALACIJU

Pre nego što počnete

Srpski

Pre izvođenja bilo kakvih hardverskih postupaka, isključite sistem i ispraznite statički elektricitet Vašeg tela dodirujući neku uzemljenu površinu - naprimer, metalnu površinu napajanja.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu, izazvanu direktno ili indirektno, nepropisnom instalacijom bilo kojih komponenti od strane neovlašćenog servisnog osoblja. Ako niste sigurni u izvođenje instalacije, obratite se kvalifikovanom kompjuterskom tehničaru.

Protok struje je toku instalacije može izazvati oštećenje sistemskih komponenti, akceleratorске kartice, kao i Vašu ličnu povredu.

Instaliranje Vaše nove grafičke kartice Sapphire

Trebaće Vam:

- Ovo uputstvo
- CD koji je isporučen sa Vašom grafičkom karticom

Deinstalirajte Vašu postojeću VGA karticu

- 1 Ako već imate postojeću VGA karticu u kompjuteru, uklonite je iz kompjutera.
- 2 Ako Vaš kompjuter ima bilo kakve ugrađene grafičke mogućnosti, onemogućite ih na matičnoj ploči, pozivajući se na dokumentaciju kompjutera.

Instalirajte Vašu Sapphire VGA karticu

- 1 Locirajte utičnicu; čvrsto umetnite karticu u PCI-Express/AGP/PCI utičnicu
- 2 Uključite kabl displeja u VGA karticu

Instalacija upravljačkog programa

Windows® "New Hardware Found"

Ponovo pokrenite Vaš kompjuter i novi hardver će biti pronađen. Sistem može potražiti od Vas da ponovo pokrenete kompjuter, u tom slučaju kliknite na Yes. Pratite dole navedena uputstva za instaliranje upravljačkog programa. Ako se čarobnjak za instaliranje ne pojavi, predite direktno na "Instaliranje upravljačkog programa VGA kartice".

- 1 Kliknite na **Next**.
- 2 Kliknite na **Finish**.
- 3 Umetnite **Windows®** CD u Vaš CD čitač.
- 4 Kliknite na **OK**.
- 5 Upišite sledeće:
D:\SETUP
(Ako D nije Vaš CD čitač, zamenite D sa odgovarajućim slovom CD čitača.)
- 6 Kliknite na **OK**.
- 7 Kliknite na **Yes**, da bi ponovo pokrenuli Vaš kompjuter.

Instaliranje upravljačkog programa VGA kartice

- 1 Umetnite CD za instalaciju VGA kartice u Vaš CD čitač.
Ako Windows® automatski pokrene CD, predite na tačku 6.
- 2 Kliknite na **Start**.
- 3 Odaberite **Run**.
- 4 Upišite sledeće:
D:\LAUNCH
(Ako D nije Vaš CD čitač, zamenite D sa odgovarajućim slovom CD čitača.)

- 5 Kliknite na **OK**.
- 6 Kliknite na **ATI Easy Install** da bi pokrenuli čarobnjaka za instaliranje.
- 7 Kliknite na **Next**.
- 8 Kliknite na **Yes** na uređenje odnosa u vezi licence.
- 9 Pratite uputstva čarobnjaka na ekranu, da bi kompletirali instalaciju.

Preporučuje se opcija ekspresne instalacije. Ako Vaša VGA kartica uključuje multimedijalnu komponentu, softver za tu komponentu biće instaliran automatski, zajedno sa upravljačkim programom ATI, ukoliko odaberete tu opciju.

Obnavljanje upravljačkog programa VGA kartice

CD za instalaciju upravljačkog programa, koji je priložen Vašoj VGA kartici, je najnovija verzija dostupna u trenutku proizvodnje. Ipak, ovi se upravljački programi stalno obnavljaju. Obnavljanje do najnovije verzije upravljačkog programa VGA kartice može poboljšati njen rad. Preporučuje se povremeno proveravanje Web lokacija Sapphire-a ili AMD-a, da bi videli je li dostupna neka nova verzija upravljačkog programa. www.sapphiretech.com or www.amd.com

Upotreba priručnika na Internetu

VGA kartica dolazi sa priručnikom na Internetu koji opisuje njene napredne mogućnosti.

Priručnik na Internetu daje informacije o referencama, specifikacijama, opozivanju, kao i pravne i informacije o sagasnosti, koje nisu sadržane u ovom uputstvu.

Saveti za otkrivanje i otklanjanje problema

Sledeći saveti pomoći će Vam u otkrivanju i otklanjanju problema. Obratite se Vašem prodavcu za naprednije informacije o otkrivanju i otklanjanju problema.

- Proverite je li kartica pravilno smeštena u utičnicu.
- Uverite se da je kabl displeja dobro pričvršćen u konektor kartice.
- Uverite se da su monitor i kompjuter uključeni i da primaju napajanje.
- Ako je potrebno, onemogućite ostale ugrađene grafičke mogućnosti na Vašoj matičnoj ploči.
- Za više informacija, pogledajte uputstvo kompjutera ili pitajte proizvođača.
- Za više saveta o otkrivanju i otklanjanju problema, pritisnite desnim klikom na ikonu ATI, u paleti poslova, i odaberite Troubleshooting.
- Ako imate problema u toku podizanja sistema, pokrenite kompjuter u **Safe Mode**. Kod Windows® 98SE i Windows® Me, pritisnite i držite taster CTRL, sve dok se na ekranu ne pojavi Microsoft® Windows® Startup Menu. Zatim odaberite broj za **Safe Mode** i pritisnite **Enter**. (Microsoft® Windows® Startup Menu možete pozvati i sa tasterom F8.) U **Safe Mode**, pozovite **Device Manager** i proverite da nema duplih unosa grafičkog adaptera i monitora, ako koristite samo jednu grafičku karticu.
- Za više pomoći, pogledajte **Troubleshooting Guide**, koji se nalazi u Windows® Help ili pitajte proizvođača kompjutera, ili se obratite službi za podršku Sapphire support us, na <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>

Podrška korisnika:

Posetite našu Web lokaciju, na <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>



Odlađanje

Ova oznaka znači da, prema lokalnim propisima, Vaš proizvod treba da se odloži na otpad odvojeno od otpada u domaćinstvu. Kada proizvod dostigne svoj rok trajanja, dostavite ga odgovarajućem centru za sakupljanje koji su organizovale lokalne vlasti. Neke centri za sakupljanje otpada prihvataju proizvode besplatno, a neki uz naplatu naknade za sakupljanje otpada.

STRUČNÝ NÁVOD NA MONTÁŽ A INŠTALÁCIU

SKÔR AKO ZAČNETE

Slovensky

Pred akýmkoľvek zásahom do hardvéru vypnite prívod napájacieho napätia pre váš systém a vyberte statický elektrický náboj z tela dotykom uzemneného povrchu — napríklad kovového povrchu napájacieho zdroja.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poškodenie spôsobené, či už priamo alebo nepriamo, nevhodnou inštaláciou akýchkoľvek komponentov nekvalifikovaným servisným pracovníkom. Ak nechcete uskutočniť montáž a inštaláciu sami, poraďte sa s kvalifikovaným počítačovým technikom.

Pripojenie napájacieho napätia počas montáže môže spôsobiť poškodenie systémových komponentov, karty akcelerátora a telesnú ujmu.

Instalácia novej grafickej karty Sapphire

Čo budete potrebovať:

- Tento návod
- CD disk dodávaný s grafickou kartou

Demontáž súčasnej karty VGA

- 1 Ak v počítači už máte kartu VGA, demontujte ju z počítača
- 2 Ak máte v počítači grafický adaptér priamo na základnej doske, vypnite ho podľa pokynov uvedených v dokumentácii k vášmu počítaču.

Montáž karty Sapphire VGA

- 1 Nájdite príslušnú zásuvku typu PCI-Express/AGP/PCI a kartu do nej pevne zasunite
- 2 Kábel displeja pripojte ku karte VGA

Instalácia ovládača

Windows® „Zistil sa nový hardvér“

Reštartujte svoj počítač a nový hardvér bude detekovaný. Systém vás môže požiadať o reštartovanie počítača. V takom prípade ho kliknutím na **Áno** reštartujte. Pri inštalácii ovládača postupujte podľa dolu uvedených pokynov. Ak sa neobjaví sprievodca inštaláciou, prejdite priamo na „Inštalovanie ovládača karty VGA“.

- 1 Kliknite na **Ďalej**.
- 2 Kliknite na **Dokončiť**.
- 3 Vložte do jednotky CD-ROM disk CD **Windows®**.
- 4 Kliknite na **OK**.
- 5 Zadajte povel:
D:\SETUP
(Ak nepoužívate jednotku **D** ako diskovú jednotku CD-ROM, nahraďte **D** správnym znakom jednotky.)
- 6 Kliknite na **OK**.
- 7 Kliknutím na **Áno** reštartujte počítač.

Inštalácia ovládača karty VGA

- 1 Vložte inštalčný disk CD karty VGA do jednotky CD-ROM.
- 2 Ak operačný systém Windows® spustí CD automaticky, pokračujte krokom 6.
- 3 Kliknite na **Start**.
- 3 Vyberte **Spustiť**.
- 4 Zadajte:
D:\LAUNCH
(Ak nepoužívate jednotku **D** ako diskovú jednotku CD-ROM, nahraďte **D** správnym znakom jednotky.)

- 5 Kliknite na **OK**.
- 6 Sprievodcu inštaláciou spustíte kliknutím na **Jednoduchá inštalácia ATI**.
- 7 Kliknite na **Ďalej**.
- 8 Kliknite na **Áno** na licenčnej zmluve.
- 9 Inštaláciu dokončíte podľa pokynov zobrazovaných na obrazovke sprievodcom.

Odporúčame použiť možnosť **Expressná inštalácia**. Ak máte na karte VGA aj multimediálny subsystém, po výbere príslušnej možnosti sa so softvérom tohto subsystému automaticky nainštaluje aj ovládač ATI.

Aktualizácia ovládača karty VGA

CD s ovládačom na inštaláciu, dodávané s kartou VGA, obsahuje najnovší ovládač, ktorý bol k dispozícii v čase výroby. Tieto ovládače sa však často aktualizujú. Aktualizáciu na najnovšiu verziu ovládača je možné zlepšiť výkon karty VGA. Odporúčame vám preto z času na čas navštevovať webovú stránku spoločnosti Sapphire alebo AMD a skontrolovať, či nie je k dispozícii nový ovládač: www.sapphiretech.com alebo www.amd.com

Používanie príručky on-line

KARTA VGA sa dodáva aj s príručkou on-line popisujúcou jej pokročilé funkcie. Príručka on-line obsahuje referenčné informácie, špecifikácie, informácie o vzhľade a zodpovednosti, právne informácie a informácie o zhode, ktoré neobsahuje tento návod.

Tipy na riešenie problémov

Ak by ste mali akékoľvek problémy, môžu vám pomôcť nasledujúce tipy. Ak potrebujete podrobnejšie informácie o odstraňovaní problémov, obráťte sa na svojho predajcu.

- Skontrolujte, či je karta pevne zasunutá a zaistená v zásuvke.
- Dbajte, aby bol kábel displeja bezpečne upevnený v konektore displeja karty.
- Skontrolujte, či je do napájania zasunutý monitor i počítač a či dostávajú elektrinu.
- V prípade potreby vypnite všetky vstavané grafické funkcie základnej dosky.
Bližšie informácie získate v návode k vášmu počítaču alebo u výrobcu.
- Ďalšie tipy na riešenie problémov zobrazíte kliknutím na ikonu ATI v paneli úloh pravým tlačidlom myši a výberom a výberom **Riešenie problémov**.
- Ak máte problémy počas štartu systému, naštartujte počítač v **Bezpečnom režime**. Vo Windows® 98SE a Windows® Me stlačte a podržte kláves CTRL, kým sa na obrazovke objaví ponuka Microsoft® Windows® Startup. Vyberte si číslo **Bezpečného režimu** a stlačte **Zadať**. (na aktivovanie ponuky **Štart** v Microsoft Windows® môžete použiť aj F8.) V **Bezpečnom režime** zobrazte **Správcu zariadení** a skontrolujte, či pri použití jednej grafickej karty nemáte dva zobrazovacie adaptéry a monitory.
- Ďalšiu pomoc nájdete v **príručke Riešenie problémov** v systéme Pomocníka Windows® alebo sa spojte s výrobcom vášho počítača, alebo sa spojte s technikou podporou spoločnosti Sapphire na adrese <http://www.sapphiretech.com/en/podpora/podpora.php>

Technická podpora zákazníkov:

Navštívte našu webovú stránku na adrese <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>



Likvidácia

Symbol znamená, že podľa vnútroštátnych zákonov a predpisov za výrobok nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Po ukončení životnosti výrobku ho odovzdajte v zbernom stredisku určenom miestnymi úradmi. V niektorých zberných strediskách môžete výrobky odovzdať bezplatne, v niektorých sa platia poplatky.

HITRA NAVODILA ZA VGRADNJO

PREDEN ZAČNETE

Slovensko

Pred vsakim delom s strojno opremo izključite vaš računalniški sistem in razpršite statični naboj vašega telesa tako, da se dotaknete ozemljene površine, npr. kovinskega ohišja napajalnega transformatorja.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za kakršnokoli škodo, ki bi jo neposredno ali posredno povzročila neustrezna vgradnja katerekoli komponente, izvedena s strani nepoblaščenega servisnega osebeja. Če se ne počutite v celoti sposobni izvesti te vgradnje, se posvetujte s kvalificiranim računalniškim tehnikom.

Če pride naprava med vgradnjo pod napetost, lahko pride do poškodb komponent sistema in pospeševalne kartice, poškodujete pa se lahko tudi vi osebno.

Vgradnja vaše nove Sapphire grafične kartice

Potrebuje:

- Ta navodila za vgradnjo
- CD, ki ste ga dobili z vašo novo grafično kartico

Odstranitev vaše obstoječe VGA kartice

- 1 Če se v vašem računalniku nahaja obstoječa VGA kartica, jo izvlčite iz njega.
- 2 Če se sposobnost grafične obdelave nahaja na matični plošči vašega računalnika, ki s pomočjo dokumentacije, ki ste jo prejeli z računalnikom, onesposobite.

Vgradnja vaše Sapphire VGA kartice

- 1 Poiščite PCI-Express/AGP/PCI rezo in odločno potisnite kartico vanjo.
- 2 Priključite kabel ekrana na VGA kartico

Namestitev gonilnika

Windows® "Najdena nova strojna oprema"

Novonovo poženite svoj računalnik in sistem bo zaznal novo strojno opremo. Sistem vas bo morda opozoril, da ponovno zaženete vaš računalnik. Če se to zgodi, kliknite na Da za ponovni zagon. Za namestitev gonilnika upoštevajte spodnja navodila. Če se ne zažene Čarovnik za vgradnjo, nadaljujte neposredno z »Namestitev gonilnika VGA kartice«.

- 1 Kliknite **Next** (naslednji).
- 2 Kliknite **Finish** (konec).
- 3 Vstavite vaš **Windows® CD** v CD-ROM pogon.
- 4 Kliknite **OK** (v redu).
- 5 Vtipkajte naslednje:

D:SETUP

(Če D ni oznaka za vaš CD-ROM pogon, ga zamenjajte s pravilno oznako pogona.)

- 6 Kliknite **OK** (v redu).
- 7 Kliknite **Yes** (da) za ponovni zagon vašega računalnika.

Namestitev gonilnika VGA kartice

- 1 Vstavite CD Vgradnja VGA kartice v CD-ROM pogon vašega računalnika. Če Windows® samodejno upravlja z CD-jem, nadaljujte s korakom 6.
- 2 Kliknite **Start** (začetek).
- 3 Izberite **Run** (poženi).
- 4 Vtipkajte naslednje:

D:\LAUNCH

(Če D ni oznaka za vaš CD-ROM pogon, ga zamenjajte s pravilno oznako pogona.)

- 5 Kliknite **OK** (v redu).
- 6 Čarovnika za namestitev poženete s klikom na **ATI Easy Install** (lahka namestitev ATI).
- 7 Kliknite **Next**.
- 8 Kliknite **Yes** (da) za potrditve licenčnega sporazuma.
- 9 Sledite navodilom, ki jih na ekranu prikazuje Čarovnik in zaključite namestitev.

Priporočamo uporabo Express installation (hitra namestitev) možnosti. Če vaša VGA kartica vključuje multimedijško komponento in boste izbrali to možnost, se bo programska oprema zanj samodejno naložila skupaj z ATI gonilnikom.

Posodobitev gonilnika VGA kartice

Namestitev CD z gonilnikom, ki ste ga prejeli z vašo VGA kartico, je bil najsoodnejši v času njene proizvodnje. Te gonilnike pa pogosto posodabljam. Posodobitev gonilnika vaše VGA kartice z najnovejšo različico bo morda izboljšala njeno delovanje. Priporočamo, da občasno obiščete Sapphire ali AMD spletne strani in pogledate, če je na razpolago nov gonilnik. www.sapphiretech.com ali www.amd.com

Uporaba spletnega priročnika

Vaša VGA kartica vsebuje spletni priročnik, ki opisuje njene napredne sposobnosti. **Spletni priročnik** vsebuje reference, specifikacije, demanti, pravne informacije in informacije o ustreznosti, ki jih ni v teh Navodilih.

Nasveti za odpravljanje težav

Če boste pri vgradnji naleteli na probleme, vam bodo naslednji nasveti za odpravljanje težav v pomoč. Podrobnejše informacije za odpravljanje težav dobite pri vašem trgovcu.

- Prepričajte se, da kartica trdno sedi v svoji reži.
- Prepričajte se, da je kabel ekrana dobro pritrjen na svoje priključno mesto na kartici.
- Prepričajte se, da sta vaš računalnik in monitor priključena na omrežje in pod napetostjo.
- Če je potrebno, onesposobite grafično obdelavo, vgrajeno na matični plošči računalnika. Več informacij o tem najdete v Priročniku vašega računalnika ali pri njegovem proizvajalcu.
- Več nasvetov za odpravljanje težav najdete, če kliknete z desno tipko miške na ATI ikono orodne vrstice in izberete Troubleshooting (odpravljanje težav).
- Če imate težave pri zagonu, zaženite vaš računalnik v **Safe Mode** (varnem načinu). V sistemih Windows® 98SE in Windows® Me, pritisnite in držite tipko CTRL, dokler se na zaslonu ne pojavi Microsoft® Windows® Startup (zagonski) meni. Izberite številko za **Safe Mode** (varni način) in pritisnite **Enter**. (Microsoft Windows® Startup (zagonski) meni lahko priključite tudi s tipko F8.) V **Safe Mode** (varnem načinu) izberite **Device Manager** (upravitelj naprav) in, če uporabljate eno samo grafično kartico, poiščite vnosni vrstici za adapter dvojnika ekrana in monitor.
- Več nasvetov v zvezi s tem najdete v **Vodiču za odpravljanje težav**, ki ga najdete v Windows® Help. Za pomoč se lahko obrnete tudi na proizvajalca računalnika ali Sapphire podpora, ki jo najdete na: <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>

Pomoč kupcem:

Prosimo vas, da obiščete našo spletno stran <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php>



Odstranitev

Simbol pomeni, da je izdelek potrebno odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi. Ko izdelek doseže konec svoje življenjske dobe, ga odpeljete na zbiralnišče odpadkov, ki ga navajajo lokalne oblasti. Na nekatera zbiralnišča lahko izdelke odpeljete brezplačno, na nekaterih pa je potrebno določeno plačilo za prevzem izdelkov.

HIZLI KURULUM KILAVUZU

BAŞLAMADAN ÖNCE

Türkçe

Herhangi bir donanım prosedürüne başlamadan önce sisteminizin elektrik beslemesini kapatın ve topraklamalı bir yüzeye (örneğin, güç kaynağının metal yüzeyi) dokunarak vücudunuzdaki statik elektriki boşaltın.

Üretici firma, direk veya dolaylı olarak, herhangi bir bileşenin yetkisiz servis personeli tarafından yanlış bir şekilde kurulmasından kaynaklanan herhangi bir hasarla ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez. Eğer kurulumu yapamayacağınızı hissediyorsanız, kalifiye bir bilgisayar teknisyenine danışın. Kurulum (montaj) esnasında güç açık ise, sistem bileşenleri, hızlandırıcı kart hasar görebilir ve yaralanabilir.

Yeni Sapphire Grafik Kartınızın Takılması

İhtiyacınız olanlar:

- Bu talimat kılavuzu
- Grafik kartınızla birlikte verilen CD

Kullanmakta olduğunuz VGA kartını sökün

- 1 Eğer bilgisayarınızda takılı bir VGA kartı varsa, lütfen bu kartı bilgisayarınızdan çıkartın
- 2 Eğer bilgisayarınızda tümleşik (on-board) bir grafik kartı varsa, bilgisayarınızın belgelerine bakarak ana kartınız üzerinde bunu devre dışı bırakın.

Sapphire VGA kartınızı takın

- 1 Takacağınız kart yuvasını tespit edin; kartı sağlam şekilde PCI-Express/AGP/PCI yuvasına takın
- 2 Görüntü kablosunu VGA kartına takın

Sürücü Kurulumu

Windows® "Yeni Donanım Bulundu"

Bilgisayarınız yeniden başlatın ve Yeni Donanım tespit edilecektir. Sistem bilgisayarını yeniden başlatmanızı isteyebilir, eğer isterse, yeniden başlatmak için Evet tuşuna basın. Sürücüyü kurmak için aşağıdaki talimatları takip edin: Eğer kurulum sihirbazı belimmezse, direk "VGA Kart Sürücüsünün Kurulması" bölümüne geçin.

- 1 İleri tuşuna tıklayın.
- 2 Son tuşuna tıklayın.
- 3 Windows® CD'nizi CD-ROM sürücünüze takın.
- 4 TAMAM tuşuna tıklayın.
- 5 Aşağıdaki komutu yazın:
D:\SETUP
(Eğer "D" CD-ROM sürücünüze ait değilse, D yerine doğru sürücü harfini yazın.)
- 6 TAMAM tuşuna tıklayın.
- 7 Bilgisayarınız yeniden başlatmak için Evet tuşuna tıklayın.

VGA Kart Sürücüsünün Kurulması

- 1 VGA Kartı Kurulum CD'sini CD-ROM sürücünüze yerleştirin.
Eğer Windows® CD'yi otomatik olarak çalıştırırsa, aşama 6'ya geçin.
- 2 Başlat tuşuna tıklayın.
- 3 Çalıştır seçeneğini seçin.
- 4 Aşağıdaki komutu yazın:
D:\LAUNCH
(Eğer "D" CD-ROM sürücünüze ait değilse, D yerine doğru sürücü harfini yazın.)

- 5 TAMAM tuşuna tıklayın.
- 6 Kurulum sihirbazını başlatmak için ATI Easy Install seçeneğine tıklayın.
- 7 İleri tuşuna tıklayın.
- 8 Lisans sözleşmesini kabul etmek için Evet tuşuna tıklayın.
- 9 Kurulumu tamamlamak için Sihirbazın ekran-üstü talimatlarını takip edin.

Hızlı (Express) kurulum seçeneği önerilir. Eğer VGA Kartı bir multimedya bileşen içeriyorsa, bu bileşenin yazılımı bu seçenek seçildiğinde ATI sürücüsüyle birlikte otomatik olarak kurulacaktır.

VGA Kart Sürücüsünün Güncellenmesi

VGA Kart ile birlikte verilen kurulum sürücü CD'si, üretim anındaki en güncel sürücüyü içerir. Ancak, bu sürücüler sıkça güncellenmektedir. En son VGA kart sürücüsü versiyonuna güncelleme, kartın performansını artırabilir. Yeni bir sürücünün mevcut olup olmadığını bakmak için ara sıra Sapphire veya AMD'nin internet sayfasının kontrol edilmesi önerilir: www.sapphiretech.com veya www.amd.com

Online Kılavuzun Kullanılması

VGA Kartı, ileri teknoloji özelliklerini açıklayan bir online kılavuzla birlikte temin edilir. Online Kılavuz, bu kılavuz kitapta yer almayan referans, spesifikasyon, feragat, yasal bilgiler ve uyumluluk bilgilerini içerir.

Arıza-Teknis İpuçları

Aşağıdaki arıza-teşhis ipuçları, sorun yaşamazın halinde size yardımcı olabilir. Daha ileri düzey arıza-teşhis bilgileri için satıcınıza temasa geçin.

- Kartın yuvasına tam olarak oturduğundan emin olun.
- Görüntü kablosunun, kartın görüntü konektörüne sıkıca takıldığından emin olun.
- Monitör ve bilgisayarın prize takılı olduğundan ve elektrik geldiğinden emin olun.
- Gerekirse, anakartınızda tümleşik grafik donanımlarını devre dışı bırakın.
Daha fazla bilgi için, bilgisayarınızın belgelerine bakın veya üreticisine danışın.
- Daha fazla arıza-teşhis ipucu bilgileri için, görev çubuğundaki ATI simgesine sağ tıklayıp Troubleshooting (arıza-teşhis) seçeneğini seçin.
- Eğer başlatma aşamasında sorunlar yaşıyorsanız, bilgisayarınızı **Güvenli Mod**'da başlatın. Windows® 98SE ve Windows® Me sürümlerinde, ekranda Microsoft® Windows® Başlangıç Menüsü belirinceye kadar CTRL tuşunu basılı tutun. Daha sonra **Güvenli Mod**'un sayısını seçin ve **Enter** tuşuna basın. (Microsoft® Windows® Başlangıç Menüsünü ekrana getirmek için F8 tuşuna da kullanabilirsiniz.) Eğer sadece bir grafik kartı kullanıyorsanız, **Güvenli Mod**'da, **Aygıt Yöneticisi**'ni açın ve iki tane görüntü adaptörü ve monitör tanıtılıp tanıtılmadığına bakın.
- Daha fazla yardım için, Windows® Yardım'daki **Arıza Teşhis Kılavuzu** bölümünü kullanın veya bilgisayarınızın üreticisiyle ya da <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php> adresinden Sapphire destek bölümüyle temasa geçin.

Müşteri Desteği:

Lütfen İnternet sayfamızı ziyaret edin <http://www.sapphiretech.com/en/support/support.php> WEEE yönetmeliğine uygundur

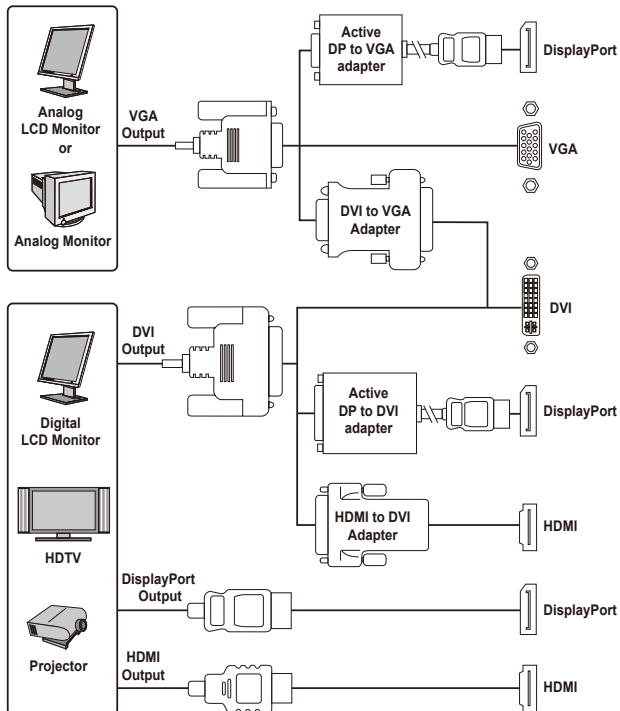


İmha

Bu sembol, yerel yasa ve yönetmelikler uyarınca ürününüzün evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna geldiğinde, yerel yetkililer tarafından belirlenil toplama noktasına götürülmelidir. Bazı toplama noktaları ürünleri ücretsiz alırken, bazıları bunun için bir ücret talep edebilir.

Connecting Your Monitor

Graphics card connectors



Manufacturer

Sapphire Technology Limited

Unit 1909-1919, 19/F., Tower 2 Grand Central Plaza, 138 Shatin Rural Committee Road, Shatin, Hong Kong

©Copyright 2015 SAPHIRE Technology Ltd. This manual is copyrighted with all rights reserved. No portion of this manual may be copied or reproduced by any means. While every precaution has been taken in the preparation of this manual, no responsibility for errors or omissions is assumed. Neither is any liability assumed for damages resulting from the use of the information contained herein. © 2015 Advanced Micro Devices, Inc. AMD, and the AMD Arrow logo, and combinations thereof, Avivo, Catalyst, Catalyst Control Center, CrossFireX, PowerPlay, Radeon, The Ultimate Visual Experience and combinations thereof are trademarks of Advanced Micro Devices, Inc. Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries. HDMI, the HDMI Logo, and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries. All other company and/or brand/product names are trademarks and/or registered trademarks of their respective owners.

HDMI™
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

